

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG12090A
Version: 09/2025



IAN 495151_2504



DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL / DIGITALES KALIBRIER-MESSWERKZEUG / OUTIL DE MESURE DE CALIBRE NUMÉRIQUE PDKM A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

DIGITALES KALIBRIER- MESSWERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

OUTIL DE MESURE DE CALIBRE NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

DIGITAAL KALIBRATIE- MEETINSTRUMENT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

APPARECCHIO DI MISURAZIONE CALIBRATA DIGITALE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)

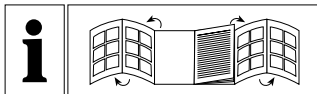
MEDIDOR-CALIBRADOR DIGITAL

Instrucciones de utilización y de
seguridad

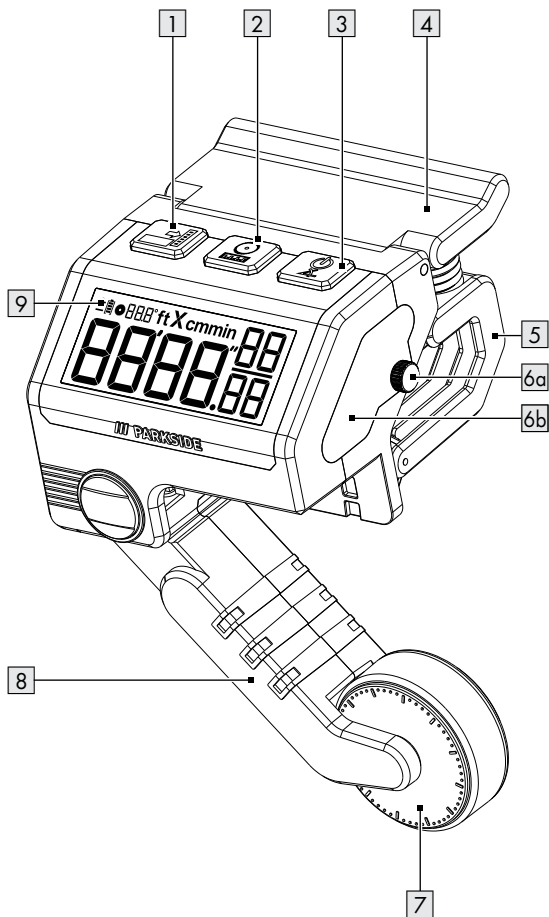
(PT)

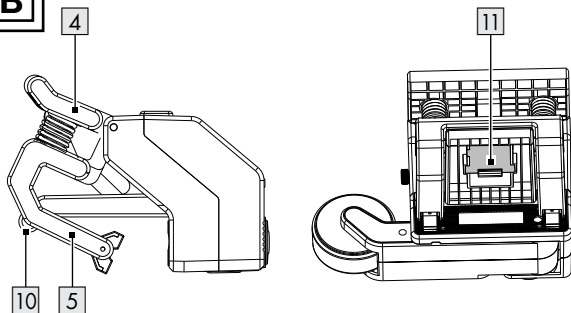
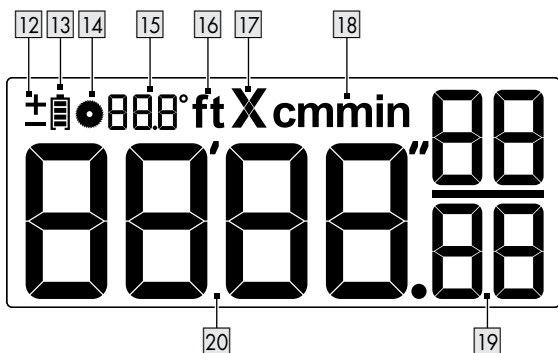
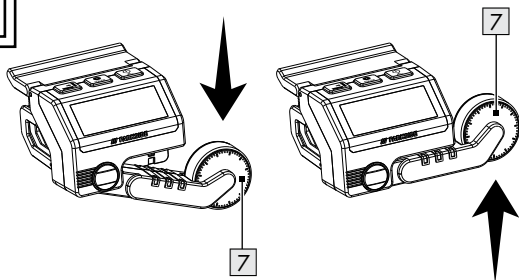
MEDIDOR DE CALIBRAÇÃO DIGITAL

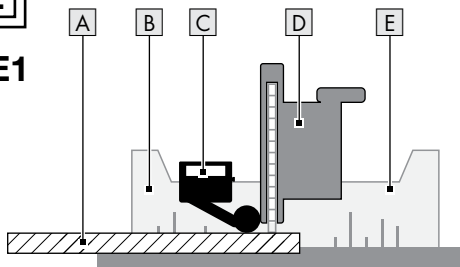
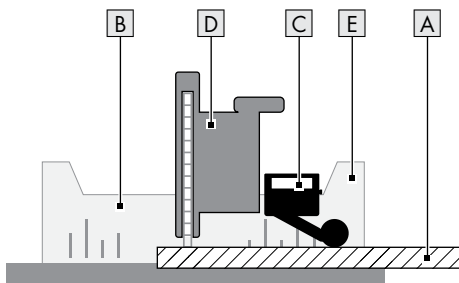
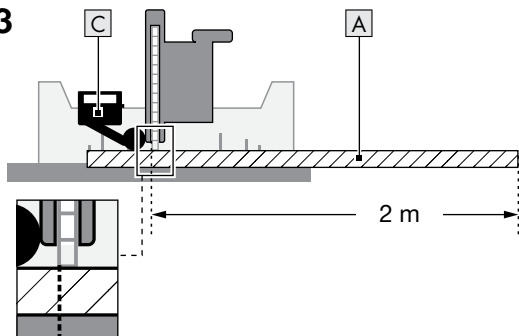
Instruções de utilização e de segurança

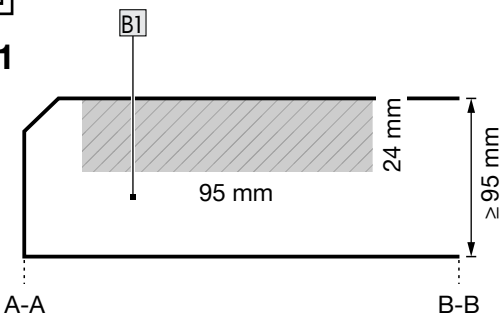
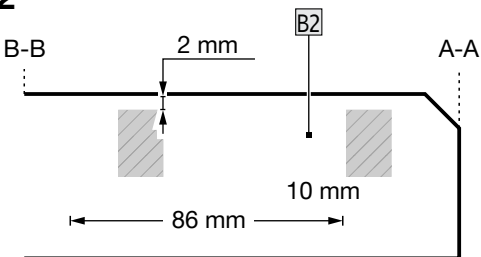
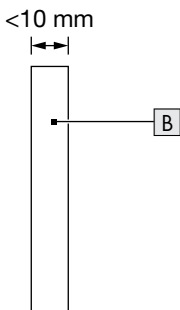


GB/IE/NI/MT		
Operation and safety notes	Page	7
DE/AT/BE/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	32
FR/BE/CH		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	61
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	90
IT/CH/MT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	117
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	143
PT		
Instruções de utilização e de segurança	Página	169

A

B**C****D**

E**E1****E2****E3**

F**F1****F2****F3**

List of pictograms used	Page	9
Introduction	Page	11
Intended use	Page	11
Scope of delivery	Page	12
Description of parts	Page	12
Technical data	Page	13
General safety instructions	Page	13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	15
First set-up of the product	Page	17
Unpacking the product	Page	17
Inserting/replacing batteries	Page	17
Operation	Page	17
Switching on/off	Page	17
Resetting the measurement value	Page	18
Locking/unlocking the clamp	Page	18
Attaching the product to the saw fence ..	Page	18
Removing the product from the saw fence	Page	20
Lowering/folding the arm	Page	20
Calibration	Page	20
Setting the blade thickness	Page	22
Setting the blade angle	Page	23
Switching units	Page	25
Left cut/right cut	Page	26

Cleaning and maintenance	Page	26
Cleaning	Page	26
Maintenance	Page	27
Storage	Page	27
Disposal	Page	27
Warranty	Page	29
Warranty claim procedure.	Page	30
Service	Page	31

List of pictograms used



Read the user manual.



Danger of explosion



Wear safety gloves.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Direct current/voltage



Including batteries

	Keep the batteries out of reach of children.
	
	Do not throw the batteries into fire.
	Do not use force on the batteries.
	Do not disassemble/open the batteries.
	Do not mix different types or brands of batteries.
	Never mix new and used batteries.
	Do not recharge the batteries.
	Do not throw the batteries into water.
	Do not short-circuit the batteries.
	Insert the batteries according to the correct polarity (+ and -).
	Safety information
	Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product.
(The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is designed for measuring lengths in woodworking, metalworking, and construction tasks.
- The product can be used for cutting applications on miter saws, cut off saws, and band saws.
- This product is only intended for indoor use.
- The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.
- The product is not intended for commercial purposes.
- Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accidents.

● Scope of delivery

- 1 Digital calibration measuring tool
- 2 Batteries LR6 (AA)
- 1 User manual

● Description of parts

Fig. A

1		Zero button
2		Blade offset/units button
3		Power/angle set button
4		Clamp handle
5		Clamp
6a		Knob
6b		Battery compartment with lid
7		Measurement wheel
8		Arm
9		Display

Fig. B

10	Lower handle
11	Latch

Fig. C (Indicators)

12		Positive/negative value
13		Battery level

14		Blade offset active
15		Set blade angle
16	ft	Unit (ft)
17		Fractional targeting
18	mm cm m in	Unit (mm/cm/m/in)
19		Fractional/decimal digits
20		Primary digits

● Technical data

Measuring accuracy:	±0.5 mm
Max. measuring range (height of arm):	95 mm
Display accuracy:	0.1 mm
Max. clamping thickness:	10 mm
Batteries:	2× 1.5 V  LR6 (type AA)



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by adults. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.
- Do not expose the product to moisture or direct sunlight.
- Do not expose the product to extremely high temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave the product in your car for a long time. In the case of large temperature fluctuations, let the product acclimatise before use. In extreme temperatures or temperature fluctuations, the precision of the product can be impaired.
- Avoid strong impacts against the product. Damage to the product can impair its accuracy.

- Turn the product off during transport.
-  Do not use the product in explosive atmospheres which contain flammable liquids, gases, or dust.
- Do not use the product under wet or dusty conditions.
- Do not use the product with accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Do not store the product in locations where the temperature may exceed +40 °C or drop below -15 °C.
- Only use the product in environments with a relative humidity of 8 % to 80 % (non-condensing).
- Only use the product in altitudes below 3,000 m.
- Securely attach the product to the saw fence before taking measurements.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described (see "Warranty").

● Inserting/replacing batteries

① **INFO:**   indicates the charging level of the batteries (/full, /empty).

1. Opening the battery compartment : Rotate the knob  in anticlockwise direction. Remove the lid.
2. Remove the old batteries, if required.
3. Insert the new batteries according to the correct polarity (+ and -).
4. Closing the battery compartment : Attach the lid. Rotate the knob  in clockwise direction.

● Operation

● Switching on/off

① **INFO:** If no button is pressed or if there is no change of measurement data for 5 minutes: The product automatically switches off.

- **Switching on:** Press  . The display  lights up.
- **Switching off:** Press and hold   for 2 seconds until the display  goes off.

● Resetting the measurement value

① **INFO:** The starting measurement value depends on the set blade angle (see “Setting the blade angle”).

- Press  1. The measurement value sets back to the starting measurement value.

● Locking/unlocking the clamp

Unlocking

1. Squeeze and hold the clamp handle 4 and the lower handle 10 together.
2. Press the latch 11 and release the hooked-in hook of the clamp handle 4. The latch should be freely movable now.
3. Release the clamp handle 4 and the lower handle 10. Open the clamp 5.

Locking

1. Squeeze and hold the clamp handle 4 and the lower handle 10 together.
2. Hook in the hook of the clamp handle 4 into the latch 11. The latch is blocked.
3. Release the clamp handle 4 and the lower handle 10. The clamp 5 is locked.

● Attaching the product to the saw fence

Fig. E, F

- Fig. E and F show following parts:

Fig. E

 Measuring material
 Left saw fence

 Product
 Saw
 Right saw fence

Fig. F

INFO:

- Fig. F shows exemplary the left saw fence.
- The front side and the back side are aligned.

 Saw fence (front side)
 Saw fence (back side)
 Contact areas of the clamp 

- The default position for the product is on the left saw fence (Fig. E1).
 - You can place the product on the right saw fence (Fig. E2). In this case you will have to switch the product to the right cut conversion (see “Left cut/ right cut”).
1. Choose a suitable mounting position for the product:
 - Review the additional space requirements (Fig. F).
 - The mounting surface on the saw fence must be flat (do not mount the product on a ribbed surface).
 2. Unlock the clamp  and open it (see “Locking/unlocking the clamp”).
 3. Place the product on the saw fence.
 4. Lock the clamp  (see “Locking/unlocking the clamp”).
 5. Check that the product is securely attached to the saw fence.

● Removing the product from the saw fence

1. Unlock the clamp  and open it (see “Locking/unlocking the clamp”).
2. Remove the product.

● Lowering/folding the arm

Fig. D

- **Lowering:** Push the arm  down. The measurement wheel  is pressed onto the measuring material.
- **Folding:** Push the arm  up. The arm locks in the folded position when it clicks.

● Calibration

❗ INFO:

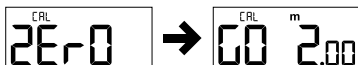
- Materials can differ in their surface properties, which can influence the measurement. We recommend calibrating the product after every change of material.
 - Keep the back of the measuring material pushed against the saw fence at all times.
 - Required tools/materials:
 - A flat, smooth and straight piece of material with a length of ≥ 2.5 m (8.2 ft)
 - Pencil
 - Measuring tape (≥ 2 m (8 ft)).
1. Before calibrating: Switch off the product.
 2. Press and hold   and  simultaneously for 2 seconds. The display  shows **CAL**.



3. Push the arm **[8]** down until the measurement wheel **[7]** touches the measuring material.
4. Slide the measuring material under the measurement wheel **[7]** until it is slightly past the saw blade location.
5. Cut the material.
6. Use a measuring tape and a pencil to mark the exact positions:
 - In **ft** mode: At 6 ft (72 in)
 - In **m** mode: At 2 m (200 cm)
7. Press  **[1]**. The display **[9]** shows **CAL ZERO**. The previous calibration value is cleared.



8. Move the material slightly to the right.
9. Press  **[1]**. The display **[9]** shows **CAL GO 2.00 m**.



10. Press  **[2]** to select the unit: The display **[9]** shows **2.00 m** or **6.00 ft**.



11. If necessary, you can restart the calibration: Press  **[3]** to clear the calibration value and to restart from step 7.



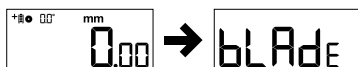
12. Slide the material from the left to the right, until the left edge of the saw blade is perfectly aligned with the mark made in step 6.

13. Confirming the calibration: Press  **1**. The display **9** shows **DONE** for 1 second. Then the product returns to normal mode.

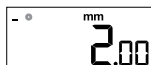


● Setting the blade thickness

1. Switch on the product.
2. Turn on blade angle (refer “Setting the blade angle” topic).
3. Press and hold  **2** for 2 seconds. The display **9** shows **BLADE** to indicate the blade thickness setting.



4. Wait for 2 seconds.  **14** flashes. The display **9** shows the initial value (2 mm).



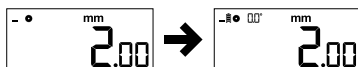
5. Scroll the measurement wheel **7** to adjust the blade thickness.
6. Press  **2** to select the unit: **mm/in/in** (fractioned)



7. If necessary, you can clear the setting: Press  **3**.



8. Confirming the setting: Press  **1**.



● Setting the blade angle

Fig. G

❗ INFO:

- The blade angle can be set to **OFF** or adjusted from 0° to 60° in the following increments:
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF
- The selected blade angle is displayed by the blade angle indicator 18.
- The angle setting is influencing the starting measurement value:

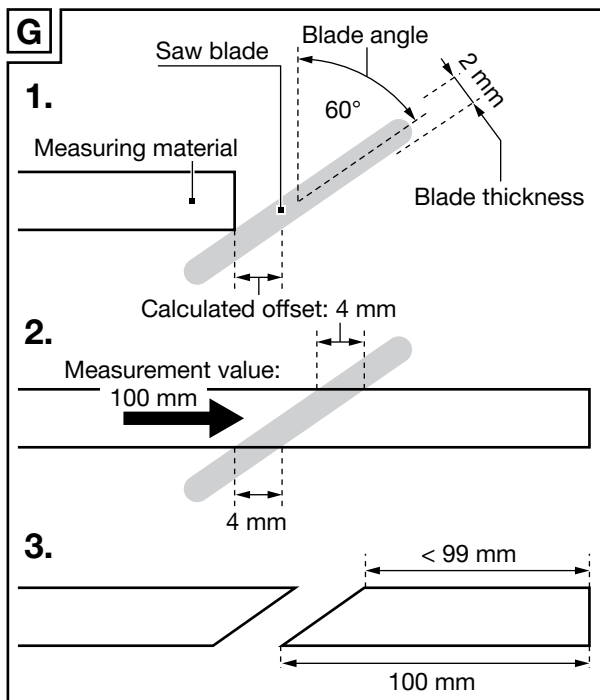
Angle setting	Starting measurement value
OFF	0
0°	0 – Blade thickness
5° to 60°	0 – Calculated offset (Calculated offset = Blade thickness × Angle factor)

Example (Fig. G):

Setting	Value
Blade thickness:	2 mm
Blade angle:	60°
Displacement of the material up to the measured value of:	100 mm

Result	Value
Calculated offset:	4 mm
Starting measurement value:	–4 mm
Length of the cut-off section (longer side)*:	100 mm

* The length of the shorter side depends on the thickness of the material.



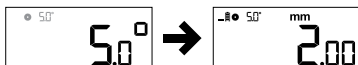
1. Switch on the product.
2. Press $\text{[} \frac{\phi}{2} \text{]}$ [3] . The display [9] shows $\bullet$ [14] . The blade angle indicator [15] is flashing to indicate the blade angle setting.



3. Increasing the blade angle: Press [Enter] [2] .



4. Confirming and exiting: Press  .

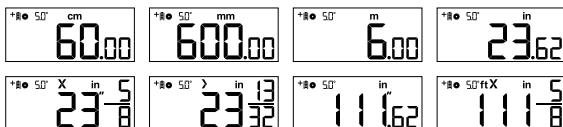


5. When starting with an angle cut:
- Reset the measurement value (see “Resetting the measurement value”).

● Switching units

- ❶ **INFO:** The selected unit is displayed by the unit indicators  .

- Press   to switch between 8 different units:
cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- When the unit is set to **in16/in32/ftin16**:
>X<  is displayed (since fractions do not represent exact dimensions).

Symbol	Explanation
<	Smaller than actual value
X	Approximate actual value
>	Larger than actual value

Example			
Display:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Actual value:	3.54 in	3.57 in	3.59 in

● Left cut/right cut

① INFO:

- The default position for the product is on the left saw fence (Fig. E1).
- When using the product on the right saw fence (Fig. E2): Switch the product to the right cut conversion.

Setting	Explanation
Left cut (default)	The measured value increases when the measuring material is slid to the right.
Right cut	The measured value increases when the measuring material is slid to the left.

1. Switch on the product.
2. Press and hold  **1** for 10 seconds. The display **9** shows **FLIP** to indicate the switch between left mode or right mode.



● Cleaning and maintenance

● Cleaning

⚠ NOTICE! Risk of short circuit!

- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow water to enter into the product.
- Before cleaning: Remove the batteries from the battery compartment **6b**.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
- Keep the product clean to ensure secure work.
- Use a dry cloth to clean the product.

● **Maintenance**

⚠ WARNING! Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

- The product requires no maintenance.

● **Storage**

- If the product is not used for a long time: Remove the batteries from the battery compartment **6b**.
- Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Always consider the permissible storage temperature (–15 °C to +40 °C).
- Store the product out of reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

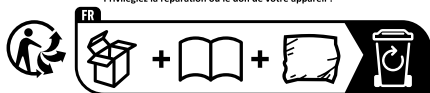


Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Infotri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols

for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495151_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495151_2504 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(NI)

Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(MT)

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	34
Einleitung	Seite	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	36
Lieferumfang	Seite	37
Liste der Teile	Seite	37
Technische Daten	Seite	38
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	39
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	41
Inbetriebnahme	Seite	42
Produkt auspacken	Seite	42
Batterien einlegen/ersetzen	Seite	43
Bedienung	Seite	43
Ein-/ausschalten	Seite	43
Messwert zurücksetzen	Seite	43
Klemme entriegeln/verriegeln	Seite	44
Produkt am Sägeanschlag befestigen	Seite	44
Produkt vom Sägeanschlag entfernen	Seite	46
Arm absenken/einklappen	Seite	46
Kalibrierung	Seite	46
Sägeblattdicke einstellen	Seite	48
Sägeblattwinkel einstellen	Seite	49
Einheiten umschalten	Seite	51
Links-/Rechtsschnitt	Seite	52

Reinigung und Wartung	Seite	53
Reinigung	Seite	53
Wartung	Seite	53
Lagerung	Seite	54
Entsorgung	Seite	54
Garantie	Seite	57
Abwicklung im Garantiefall	Seite	58
Service	Seite	60

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Explosionsgefahr



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung

	Batterien inklusive
 	Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
	Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
	Beschädigen/verformen Sie Batterien nicht.
	Öffnen/zerlegen Sie Batterien nicht.
	Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs/der gleichen Marke.
	Mischen Sie nicht gebrauchte Batterien mit neuen.
	Batterien sind nicht wiederaufladbar.
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Schließen Sie Batterien nicht kurz.
	Setzen Sie Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien.
(Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

DIGITALES KALIBRIER-MESSWERKZEUG

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt eignet sich zum Messen von Längen in der Holzverarbeitung, Metallbearbeitung und bei Bauarbeiten.
- Das Produkt kann für Schneidanwendungen an Gehrungssägen, Kappsägen und Bandsägen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallrisiken.

● Lieferumfang

- 1 Digitales Kalibrier-Messwerkzeug
- 2 Batterien LR6 (AA)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

1		Taste Null
2		Taste Sägeblattversatz/Einheiten
3		Taste Ein/Aus/Winkeleinstellung
4		Klemmhebel
5		Klemme
6a		Drehknopf
6b		Batteriefach mit Deckel
7		Messrad
8		Arm
9		Display

Abb. B

10	Unterer Griff
11	Verriegelung

Abb. C

12		Positiver/negativer Wert
13		Batteriestand
14		Sägeblattversatz aktiv
15		Eingestellter Sägeblattwinkel
16	ft	Einheit (ft)
17		Bruchteil-Näherung
18	mm cm m in	Einheit (mm/cm/m/in)
19		Bruchteil-/Dezimalstellen
20		Hauptziffern

● Technische Daten

Messgenauigkeit:	±0,5 mm
Max. Messbereich (Höhe des Arms):	95 mm
Anzeigegenauigkeit:	0,1 mm
Max. Klemmstärke:	10 mm
Batterien:	2× 1,5 V  LR6 (Typ AA)



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie das Produkt z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie starke Stöße oder Stürze des Produkts. Durch Beschädigungen des Produkts kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es transportieren.
-  Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub enthalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in nassen oder staubigen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Lagern Sie das Produkt nicht an Orten, an denen die Temperatur über +40 °C oder unter -15 °C fallen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Umgebungen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 8 % bis 80 % (nicht kondensierend).
- Verwenden Sie das Produkt nur in Höhenlagen unter 3.000 m.
- Befestigen Sie das Produkt sicher am Sägeanschlag, bevor Sie Messungen vornehmen.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterien einlegen/ersetzen

❗ **INFO:**   zeigt den Ladezustand der Batterien an (/voll, /leer).

1. Batteriefach  öffnen: Drehen Sie den Drehknopf  entgegen dem Uhrzeigersinn. Entfernen Sie den Deckel.
2. Entfernen Sie bei Bedarf die alten Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der richtigen Polarität (+ und -) ein.
4. Batteriefach  schließen: Setzen Sie den Deckel auf. Drehen Sie den Drehknopf  im Uhrzeigersinn.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

❗ **INFO:** Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Taste gedrückt wird oder sich die Messdaten nicht ändern: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

- ☐ **Einschalten:** Drücken Sie  . Das Display  leuchtet.
- ☐ **Ausschalten:** Halten Sie   2 Sekunden lang gedrückt, bis das Display  erlischt.

● Messwert zurücksetzen

❗ **INFO:** Der Ausgangsmesswert hängt vom eingestellten Sägeblattwinkel ab (siehe „Sägeblattwinkel einstellen“).

- ☐ Drücken Sie  1. Der Messwert wird auf den Ausgangsmesswert zurückgesetzt.

● Klemme entriegeln/verriegeln

Entriegeln

1. Drücken und halten Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 zusammen.
2. Drücken Sie die Verriegelung 11 und lösen Sie den eingehakten Haken des Klemmhebels 4. Die Verriegelung sollte sich nun frei bewegen lassen.
3. Lassen Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 los. Öffnen Sie die Klemme 5.

Verriegeln

1. Drücken und halten Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 zusammen.
2. Haken Sie den Haken des Klemmhebels 4 in die Verriegelung 11 ein. Die Verriegelung ist blockiert.
3. Lassen Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 los. Die Klemme 5 ist verriegelt.

● Produkt am Sägeanschlag befestigen

Abb. E, F

- Abb. E und F zeigen folgende Teile:

Abb. E

A	Messmaterial
B	Linker Sägeanschlag
C	Produkt
D	Säge
E	Rechter Sägeanschlag

Abb. F

INFO:

- Abb. F zeigt beispielhaft den linken Sägeanschlag.
- Die Vorderseite und die Rückseite sind aneinander ausgerichtet.

 Sägeanschlag (Vorderseite)
 Sägeanschlag (Rückseite)
 Kontaktflächen der Klemme 

- Die Standardposition für das Produkt ist auf dem linken Sägeanschlag (Abb. E1).
 - Sie können das Produkt auf den rechten Sägeanschlag setzen (Abb. E2). In diesem Fall müssen Sie das Produkt auf die rechte Schnittumstellung schalten (siehe „Links-/Rechtsschnitt“).
1. Wählen Sie eine geeignete Befestigungsposition für das Produkt:
 - Überprüfen Sie die zusätzlichen Platzanforderungen (Abb. F).
 - Die Befestigungsfläche am Sägeanschlag muss flach sein (das Produkt nicht auf einer gerippten Oberfläche montieren).
 2. Entriegeln und öffnen Sie die Klemme  (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
 3. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sägeanschlag.
 4. Verriegeln Sie die Klemme  (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
 5. Überprüfen Sie, ob das Produkt sicher am Sägeanschlag befestigt ist.

● Produkt vom Sägeanschlag entfernen

1. Entriegeln und öffnen Sie die Klemme **5** (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
2. Entfernen Sie das Produkt.

● Arm absenken/einklappen

Abb. D

- ☐ **Absenken:** Drücken Sie den Arm **8** nach unten. Das Messrad **7** wird auf das Messmaterial gedrückt.
- ☐ **Einklappen:** Drücken Sie den Arm **8** nach oben. Der Arm rastet mit einem Klick in der eingeklappten Position ein.

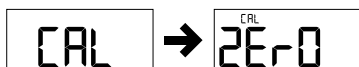
● Kalibrierung

i INFO:

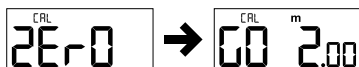
- Materialien können sich in ihren Oberflächeneigenschaften unterscheiden, was die Messung beeinflussen kann. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Materialwechsel zu kalibrieren.
 - Halten Sie die Rückseite des Messmaterials stets gegen den Sägeanschlag gedrückt.
 - Benötigte Werkzeuge/Materialien:
 - Ein flaches, glattes und gerades Stück Material mit einer Länge von $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Bleistift
 - Maßband (≥ 2 m (8 ft))
1. Vor dem Kalibrieren: Schalten Sie das Produkt aus.
 2. Halten Sie  **1**,  **2** und  **3** gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **9** zeigt **CAL** an.



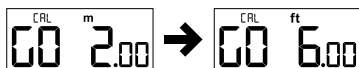
3. Drücken Sie den Arm **8** nach unten, bis das Messrad **7** das Messmaterial berührt.
4. Schieben Sie das Messmaterial unter das Messrad **7**, bis es leicht über die Position des Sägeblatts hinausragt.
5. Schneiden Sie das Material.
6. Verwenden Sie ein Maßband und einen Bleistift, um die exakten Positionen zu markieren:
 - Im Modus **ft**: Bei 6 ft (72 in)
 - Im Modus **m**: Bei 2 m (200 cm)
7. Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **CAL ZERO** an. Der vorherige Kalibrierwert wird gelöscht.



8. Bewegen Sie das Material leicht nach rechts.
9. Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **CAL GO 2.00 m** an.



10. Drücken Sie  **2**, um die Einheit auszuwählen: Das Display **9** zeigt **2.00 m** oder **6.00 ft** an.



11. Falls erforderlich, können Sie die Kalibrierung neu starten: Drücken Sie  **3**, um den Kalibrierwert zu löschen und von Schritt 7 neu zu starten.



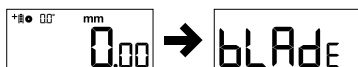
12. Schieben Sie das Material von links nach rechts, bis die linke Kante des Sägeblatts perfekt mit der Markierung aus Schritt 6 ausgerichtet ist.

13. Kalibrierung bestätigen: Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **DONE** 1 Sekunde lang an. Danach kehrt das Produkt in den normalen Modus zurück.

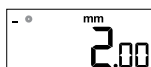


● Sägeblattdicke einstellen

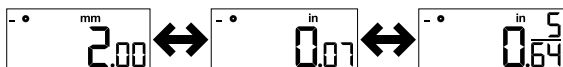
1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Schalten Sie den Blattwinkel ein (siehe Abschnitt „Sägeblattwinkel einstellen“).
3. Halten Sie  **2** 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **9** zeigt **BLADE** an, um die Einstellung der Sägeblattdicke anzuzeigen.



4. Warten Sie 2 Sekunden.  **14** blinkt. Das Display **9** zeigt den ursprünglichen Wert (2 mm) an.



5. Drehen Sie das Messrad **7**, um die Sägeblattdicke einzustellen.
6. Drücken Sie  **2**, um die Einheit auszuwählen: **mm/in/in** (bruchteilige Darstellung)



7. Falls erforderlich, können Sie die Einstellung löschen: Drücken Sie  **3**.



8. Einstellung bestätigen: Drücken Sie  **1**.



● Sägeblattwinkel einstellen

Abb. G

❗ INFO:

- Der Sägeblattwinkel kann auf **OFF** gestellt oder von 0° bis 60° in den folgenden Schritten eingestellt werden:

0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF

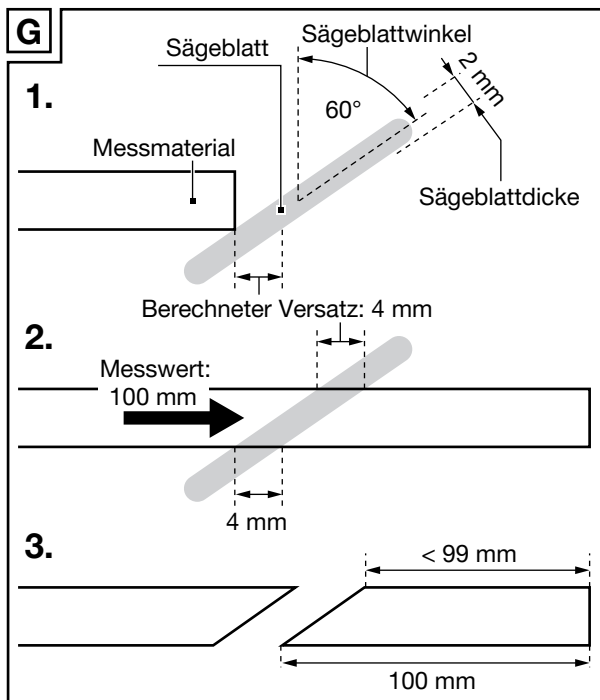
- Der eingestellte Sägeblattwinkel wird durch die Anzeige für den Sägeblattwinkel **18** angezeigt.
- Die Winkeleinstellung beeinflusst den Ausgangsmesswert:

Winkel-einstellung	Ausgangsmesswert
OFF	0
0°	0 – Sägeblattdicke
5° bis 60°	0 – Berechneter Versatz (Berechneter Versatz = Sägeblattdicke × Winkel-Faktor)

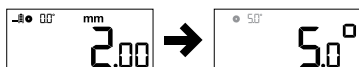
Beispiel (Abb. G):

Einstellung	Wert
Sägeblattdicke:	2 mm
Sägeblattwinkel:	60°
Verschiebung des Materials bis zum Messwert von:	100 mm

Ergebnis	Wert
Berechneter Versatz:	4 mm
Ausgangsmesswert:	-4 mm
Länge des Abschnitts (längere Seite)*:	100 mm
* Die Länge der kürzeren Seite hängt von der Dicke des Materials ab.	



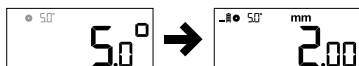
1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Drücken Sie  **3**. Das Display **9** zeigt  **14**. Die Anzeige für den Sägeblattwinkel **15** blinkt, um die Winkeleinstellung anzuzeigen.



3. Sägeblattwinkel erhöhen: Drücken Sie  **2**.



4. Bestätigen und Beenden: Drücken Sie  **1**.



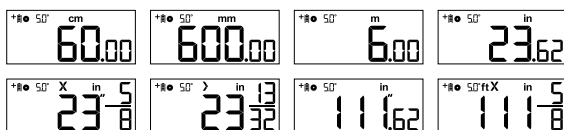
5. Wenn Sie mit einem Winkelschnitt beginnen:
 - Setzen Sie den Messwert zurück (siehe „Messwert zurücksetzen“).

● Einheiten umschalten

❶ **INFO:** Die gewählte Einheit wird durch die Anzeigen der Einheiten **16/18** angezeigt.

- Drücken Sie  **2**, um zwischen 8 verschiedenen Einheiten umzuschalten:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Wenn die Einheit auf **in16/in32/ftin16** eingestellt ist: Das Display **9** zeigt **>X<** **17** (da Brüche keine genauen Maße darstellen).

Symbol	Erklärung
◁	Kleiner als der tatsächliche Wert
×	Ungefäherer tatsächlicher Wert
▷	Größer als der tatsächliche Wert

Beispiel			
Display:	◁ 3 9/16 in	×	▷ 3 9/16 in
Tatsächlicher Wert:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

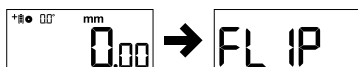
● Links-/Rechtsschnitt

① INFO:

- Die Standardposition für das Produkt ist auf dem linken Sägeanschlag (Abb. E1).
- Bei Verwendung des Produkts auf dem rechten Sägeanschlag (Abb. E2): Schalten Sie das Produkt auf den Rechtsschnitt um.

Einstellung	Erklärung
Linksschnitt (Standard)	Der Messwert erhöht sich, wenn das Messmaterial nach rechts geschoben wird.
Rechtsschnitt	Der Messwert erhöht sich, wenn das Messmaterial nach links geschoben wird.

1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Halten Sie   10 Sekunden lang gedrückt. Das Display  zeigt **FLIP** an, um den Wechsel zwischen dem linken Modus und dem rechten Modus anzuzeigen.



● Reinigung und Wartung

● Reinigung

ACHTUNG! Risiko von Kurzschluss!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach .

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten zur Reinigung.
- Halten Sie das Produkt sauber, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- ☐ Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

● Wartung

 **WARNUNG!** Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachkräften und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach .
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort auf, der nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Berücksichtigen Sie immer die zulässige Lagertemperatur (-15 °C bis +40 °C).
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

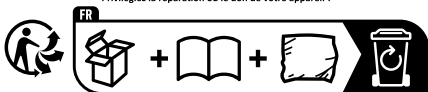
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/
80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die

zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495151_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495151_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

AT

Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

BE

Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	63
Introduction	Page	65
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	65
Contenu de l'emballage	Page	66
Liste des pièces	Page	66
Données techniques	Page	67
Consignes générales de sécurité	Page	68
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	70
Mise en service	Page	71
Déballer le produit	Page	71
Insérer/remplacer des piles	Page	72
Fonctionnement	Page	72
Allumer/éteindre	Page	72
Réinitialiser la valeur mesurée	Page	72
Déverrouiller/verrouiller la pince	Page	73
Fixer le produit sur la butée de la scie	Page	73
Enlever le produit de la butée de la scie	Page	75
Abaissier/replier le bras	Page	75
Calibrage	Page	75
Régler l'épaisseur de la lame de scie	Page	77
Régler l'angle de la lame de scie	Page	78
Changer d'unité	Page	80
Coupe à gauche/à droite	Page	81

Nettoyage et entretien	Page	82
Nettoyage.....	Page	82
Entretien.....	Page	82
Rangement	Page	82
Mise au rebut	Page	83
Garantie	Page	84
Faire valoir sa garantie.....	Page	88
Service après-vente.....	Page	89

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



Risque d'explosion



Prière de porter des gants protecteurs.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole avec la mention d'avertissement « Info » propose plus d'informations utiles.



Courant continu/tension continue



Piles comprises

 	Conservez les piles hors de la portée des enfants.
	Ne jetez pas des piles dans un feu.
	N'endommagez pas/ne déformez pas des piles.
	N'ouvrez pas/ne démontez pas des piles.
	Utilisez seulement des piles du même type/de la même marque.
	Ne mélangez pas des piles usagées avec des neuves.
	Piles non rechargeables.
	Des piles doivent être conservées à l'écart de l'eau et de l'humidité excessive.
	Il est interdit de court-circuiter des piles.
	Insérez des piles en respectant la polarité (+ et -).
 Consignes de sécurité  Instructions de manipulation	
	Le sigle CE confirme la conformité du produit aux directives de l'UE applicables.



Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit.
(Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

OUTIL DE MESURE DE CALIBRE NUMÉRIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit convient pour mesurer des longueurs dans les travaux du bois, du métal et de construction.
- Le produit peut être utilisé pour des applications de coupe sur des scies à onglets, des scies radiales et des scies à ruban.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme.

- Non destiné à un usage commercial ou professionnel.
- Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conforme aux prescriptions et comportent des risques d'accident importants.

● Contenu de l'emballage

- 1 Outil de mesure de calibre numérique
- 2 Piles LR6 (AA)
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

III. A

1		Touche nul
2		Touche décalage de la lame de scie/ unité
3		Touche marche/arrêt/réglage de l'angle
4		Levier de serrage
5		Pince
6a		Bouton rotatif
6b		Compartiment de la pile avec couvercle
7		Roulette de mesure
8		Bras
9		Afficheur

III. B

10	Poignée arrière
11	Verrouillage

III. C

12		Valeur positive/négative
13		Niveau de charge des piles
14		Décalage de la lame de scie activé
15		Angle de la lame de scie réglé
16	ft	Unité (ft)
17		Approximation des fractions
18	mm cm m in	Unité (mm/cm/m/in)
19		Fractions/décimales
20		Chiffres principaux

● Données techniques

Précision de la mesure :	±0,5 mm
Plage de mesure maxi (hauteur du bras) :	95 mm
Précision de l'affichage :	0,1 mm
Épaisseur de serrage maxi :	10 mm
Piles :	2× 1,5 V  LR6 (type AA)



Consignes générales de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

- Protégez le produit du rayonnement solaire direct et de l'humidité.
- N'exposez pas le produit à de fortes températures et à des variations extrêmes de température. Ne laissez pas le produit dans une voiture par ex. sur une période prolongée. En cas de variations de température importantes, laissez le produit s'adapter à la température ambiante avant de le mettre en service. La précision du produit peut être affectée par des températures extrêmes ou des variations de température.
- Évitez que le produit ne subisse des chocs importants ou des chutes. Des dégâts sur le produit peuvent nuire à sa précision.
- Éteignez le produit lorsque vous le transportez.
-  N'utilisez pas le produit dans des zones présentant des risques d'explosion, près des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou poussiéreux.
- N'utilisez pas le produit avec des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Rangez le produit dans un endroit où la température ne peut pas dépasser +40 °C ou ne peut pas descendre au-dessous de -15 °C.
- Utilisez le produit uniquement dans des environnements dont l'humidité relative est comprise entre 8 % et 80 % (sans condensation).
- N'utilisez le produit qu'à des altitudes inférieures à 3000 m.
- Avant de prendre des mesures, fixez solidement le produit à la butée de la scie.



Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion peuvent en résulter.
- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

-  **PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !** Des piles/piles rechargeables endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables neuves et usagées !
- Enlevez les piles/piles rechargeables du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant la polarité (+) et (-) indiquée sur les piles/piles rechargeables et sur le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts des piles/piles rechargeables et du compartiment des piles avant l'insertion !
- Enlevez immédiatement les piles/piles rechargeables vides du produit.

● **Mise en service**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).

3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Insérer/remplacer des piles

❗ **INFO :**  13 indique le niveau de charge des piles (/plein, /vide).

1. Ouvrir le compartiment des piles  : Tournez le bouton rotatif  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le couvercle.
2. Enlevez les piles usagées si nécessaire.
3. Insérez les piles neuves en respectant la polarité (+ et -).
4. Refermer le compartiment des piles  : Remplacez le couvercle. Tournez le bouton rotatif  dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

❗ **INFO :** Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 minutes ou si les données de mesure ne changent pas : Le produit s'éteint automatiquement.

- **Allumer :** Appuyez sur  . L'afficheur  s'allume.
- **Éteindre :** Maintenez   enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'afficheur  soit éteint.

● Réinitialiser la valeur mesurée

❗ **INFO :** La valeur mesurée de départ dépend de l'angle de la lame de scie réglé (voir « Régler l'angle de la lame de scie »).

- Appuyez sur  . La valeur mesurée est réinitialisée à la valeur mesurée de départ.

● Déverrouiller/verrouiller la pince

Déverrouiller

1. Appuyez et maintenez enfoncé le levier de serrage [4] et la poignée arrière [10] ensemble.
2. Appuyez sur le verrouillage [11] et libérez le crochet accroché au levier de serrage [4]. Le verrouillage devrait maintenant pouvoir se déplacer librement.
3. Relâchez le levier de serrage [4] et la poignée arrière [10]. Ouvrez la pince [5].

Verrouiller

1. Appuyez et maintenez enfoncé le levier de serrage [4] et la poignée arrière [10] ensemble.
2. Accrochez le crochet du levier de serrage [4] dans le verrouillage [11]. Le mécanisme de verrouillage est bloqué.
3. Relâchez le levier de serrage [4] et la poignée arrière [10]. La pince [5] est verrouillée.

● Fixer le produit sur la butée de la scie

III. E, F

- Les illustrations E et F montrent les pièces suivantes :

III. E

[A]	Matériau à mesurer
[B]	Butée gauche de la scie
[C]	Produit
[D]	Scie
[E]	Butée droite de la scie

III. F

❶ INFO :

- L'illustration F montre, à titre d'exemple, la butée gauche de la scie.
- Le devant et l'arrière sont alignés.

 Butée de la scie (devant)
 Butée de la scie (arrière)
 Surfaces de contact de la pince 

- La position standard pour le produit est sur la butée gauche de la scie (ill. E1).
 - Vous pouvez placer le produit sur la butée droite de la scie droit (ill. E2). Dans ce cas, vous devez commuter le produit sur le changement de coupe à droite (voir « Coupe à gauche/à droite »).
1. Sélectionnez une position de fixation appropriée pour le produit :
 - Vérifiez les besoins d'espace supplémentaires (ill. F).
 - La surface de fixation sur la butée de la scie doit être plane (ne pas monter le produit sur une surface nervurée).
 2. Déverrouillez et ouvrez la pince  (voir « Déverrouiller/verrouiller la pince »).
 3. Positionnez le produit sur la butée de la scie.
 4. Verrouillez la pince  (voir « Déverrouiller/verrouiller la pince »).
 5. Vérifiez que le produit est bien fixé sur la butée de la scie.

● Enlever le produit de la butée de la scie

1. Déverrouillez et ouvrez la pince  (voir « Déverrouiller/verrouiller la pince »).
2. Enlevez le produit.

● Abaisser/replier le bras

III. D

- ☐ Abaisser : Appuyez sur le bras  vers le bas. La roulette de mesure  est pressée sur le matériau à mesurer.
- ☐ **Déplier** : Appuyez sur le bras  vers le haut. Le bras s'enclenche en position replié en émettant un clic.

● Calibrage

INFO :

- Les matériaux peuvent avoir des propriétés différentes en surface, ce qui peut influencer la mesure. Nous recommandons de calibrer le produit après chaque changement de matériau.
 - Maintenez toujours l'arrière du matériau à mesurer contre la butée de la scie.
 - Outils/matériaux nécessaires :
 - Un morceau de matériau plat, lisse et droit d'une longueur de $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Crayon
 - Mètre ruban (≥ 2 m (8 ft))
1. Avant le calibrage : Éteignez le produit.
 2. Maintenez les touches   et  enfoncées simultanément pendant 2 secondes. L'afficheur  indique **CAL**.

CAL

3. Appuyez sur le bras **8** vers le bas jusqu'à ce que la roulette de mesure **7** touche le matériau à mesurer.
4. Glissez le matériau à mesurer sous la roulette de mesure **7** jusqu'à ce qu'il dépasse légèrement la position de la lame de scie.
5. Coupez le matériau.
6. Pour marquer les positions exactes, utilisez un mètre ruban et un crayon :
 - En mode **ft** : Avec 6 ft (72 in)
 - En mode **m** : Avec 2 m (200 cm)
7. Appuyez sur  **1**. L'afficheur **9** indique **CAL ZERO**. La valeur du calibrage précédente est effacée.



8. Déplacez légèrement le matériau vers la droite.
9. Appuyez sur  **1**. L'afficheur **9** indique **CAL GO 2.00 m**.



10. Pour sélectionner l'unité, appuyez sur  **2** : L'afficheur **9** indique **2.00 m** ou **6.00 ft**.



11. Si nécessaire, vous pouvez relancer le calibrage : Pour effacer la valeur de calibrage et repartir de l'étape 7, appuyez sur  **3**.



12. Faites glisser le matériau de gauche à droite jusqu'à ce que le bord gauche de la lame de scie soit parfaitement aligné avec le repère de l'étape 6.

13. Valider le calibrage : Appuyez sur  **1**.

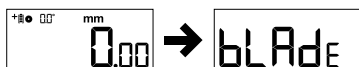
L'afficheur **9** indique **DONE** pendant 1 seconde.

Le produit revient ensuite dans le mode normal.

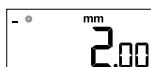


● Régler l'épaisseur de la lame de scie

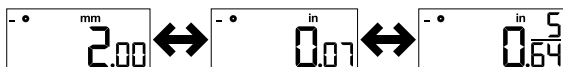
1. Allumez le produit.
2. Activez l'angle de la lame (voir la rubrique « Régler l'angle de la lame de scie »).
3. Maintenez la touche  **2** appuyée pendant 2 secondes. Pour afficher le réglage de l'épaisseur de la lame de scie, l'afficheur **9** indique **BLADE**.



4. Attendez 2 secondes.  **14** clignote. L'afficheur **9** indique la valeur initiale (2 mm).



5. Pour régler l'épaisseur de la lame de scie, tournez la roulette de mesure **7**.
6. Pour sélectionner l'unité : **mm/in/in** (représentation fractionnaire), appuyez sur  **2**



7. Si nécessaire, vous pouvez supprimer le réglage : Appuyez sur  **3**.



8. Valider un réglage : Appuyez sur  **1**.



● Régler l'angle de la lame de scie

III. G

❗ INFO :

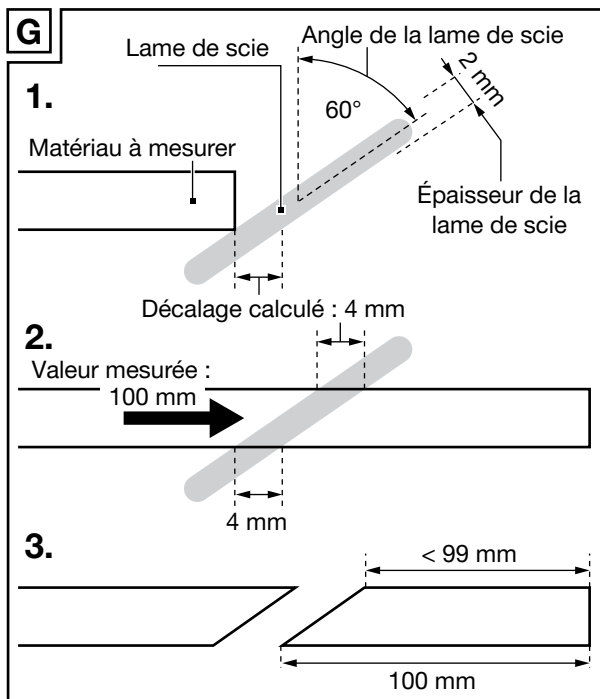
- L'angle de la lame de scie peut être réglé sur **OFF** ou de 0° à 60° selon les étapes suivantes :
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF
- L'angle de la lame de scie réglé est indiqué sur l'affichage de l'angle de la lame de scie **18**.
- Le réglage de l'angle influence la valeur de mesure de départ :

Réglage de l'angle	Valeur de mesure de départ
OFF	0
0°	0 – épaisseur de la lame de scie
5° à 60°	0 – décalage calculé (décalage calculé = épaisseur de la lame de scie × facteur angulaire)

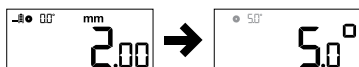
Exemple (ill. G) :

Réglage	Valeur
Épaisseur de la lame de scie :	2 mm
Angle de la lame de scie :	60°
Déplacement du matériau jusqu'à la valeur mesurée de :	100 mm

Résultat	Valeur
Décalage calculé :	4 mm
Valeur de mesure de départ :	-4 mm
Longueur du segment (côté le plus long)* :	100 mm
* La longueur du côté le plus court dépend de l'épaisseur du matériau.	



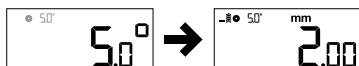
1. Allumez le produit.
2. Appuyez sur   3. L'afficheur  indique   14. L'affichage de l'angle de la lame de scie  15 clignote pour indiquer le réglage de l'angle.



3. Augmenter l'angle de la lame de scie : Appuyez sur  2.



4. Valider et quitter : Appuyez sur   1.



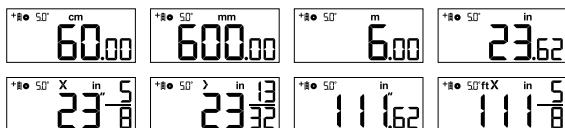
5. Si vous commencez par une coupe d'angle :
 - Réinitialisez la valeur mesurée (voir « Réinitialiser la valeur mesurée »).

● Changer d'unité

-  **INFO** : L'unité sélectionnée est indiquée par les affichages des unités  16/ 18.

- ☐ Appuyez sur   2 pour basculer entre les 8 unités disponibles :

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Si l'unité est réglée sur **in16/in32/ftin16** : L'afficheur  indique  X   17 (car les fractions ne représentent pas des mesures exactes).

Symbole	Explication
<	Plus petit que la valeur réelle
X	Valeur réelle approximative
>	Plus grand que la valeur réelle

Exemple			
Afficheur :	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Valeur réelle :	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Coupe à gauche/à droite

① INFO :

- La position standard pour le produit est sur la butée gauche de la scie (ill. E1).
- En cas d'utilisation du produit sur la butée droite de la scie (ill. E2) : Passez le produit en coupe à droite.

Réglage	Explication
Coupe à gauche (standard)	La valeur mesurée augmente lorsque le matériau à mesurer est poussé vers la droite.
Coupe à droite	La valeur mesurée augmente lorsque le matériau à mesurer est poussé vers la gauche.

1. Allumez le produit.
2. Maintenez la touche  1 enfoncée pendant 10 secondes. Pour indiquer le passage du mode à gauche au mode à droite, l'afficheur 9 indique **FLIP**.



● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le produit.
- Avant le nettoyage : Retirez les piles du compartiment des piles .

ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures.
- Pour travailler en toute sécurité, maintenez le produit propre.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec.

● Entretien

AVERTISSEMENT ! Faites réparer le produit seulement par des techniciens spécialisés en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci assure que la sûreté du produit soit maintenue.

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● Rangement

- Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période : Retirez les piles du compartiment des piles .
- Conservez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

- ❑ Tenez toujours compte de la température de stockage autorisée (−15 °C à +40 °C).
- ❑ Rangez le produit hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à

courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 495151_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parksidediy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 495151_2504 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	92
Inleiding	Pagina	94
Beoogd gebruik	Pagina	94
Leveringsomvang	Pagina	95
Lijst van onderdelen	Pagina	95
Technische gegevens	Pagina	96
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	97
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	99
Ingebruikname	Pagina	100
Product uitpakken	Pagina	100
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina	101
Bediening	Pagina	101
In-/uitschakelen	Pagina	101
Meetwaarde terugzetten	Pagina	101
Klem ontgrendelen/vergrendelen	Pagina	102
Product op de zaagaanslag bevestigen	Pagina	102
Product van de zaagaanslag verwijderen	Pagina	104
Arm latenzakken/inklappen	Pagina	104
IJking	Pagina	104
Dikte van het zaagblad instellen	Pagina	106
Hoek van het zaagblad instellen	Pagina	107
Van eenheid wisselen	Pagina	109
Links/rechts zagen	Pagina	110

Schoonmaken en onderhoud	Pagina 111
Schoonmaken	Pagina 111
Onderhoud	Pagina 111
Opbergen	Pagina 112
Afvoer	Pagina 112
Garantie	Pagina 114
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 115
Service	Pagina 116

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Explosiegevaar
	Draag veiligheids-handschoenen.
	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld gevaar voor elektrische schokken)
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.
	Gelijkstroom/-spanning
	Inclusief batterijen

 	Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen.
	Gooi batterijen niet in het vuur.
	Beschadig/vervorm de batterijen niet.
	Open/demonteer de batterijen niet.
	Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type/hetzelfde merk.
	Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
	Batterijen zijn niet oplaadbaar.
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijen.
	Plaats batterijen met de correcte polariteit (+ en -).
	Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
(Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

DIGITAAL KALIBRATIE- MEETINSTRUMENT

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is geschikt voor het meten van lengten bij houtbewerking, metaalbewerking en bouwwerkzaamheden.
- Het product kan worden gebruikt voor zaagtoepassingen bij verstekzagen, kapzagen en bandzagen.
- Dit product is alleen bestemd voor het bedoelde gebruik binnenshuis.

- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.
- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor ernstige risico's voor ongevallen kunnen optreden.

● Leveringsomvang

- 1 Digitaal kalibratie-meetinstrument
- 2 Batterijen LR6 (AA)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Afb. A

1		Toets nul
2		Toets zaagblad offset/eenheden
3		Toets aan/uit/hoekinstelling
4		Klemhendel
5		Klem
6a		Draaiknop
6b		Batterijvak met deksel
7		Meetwiel
8		Arm
9		Display

Afb. B

10	Onderste greep
11	Vergrendeling

Afb. C

12		Positieve/negatieve waarde
13		Batterijstand
14		Offset zaagblad actief
15		Ingestelde hoek zaagblad
16	ft	Eenheid (ft)
17	>X<	Fractionele benadering
18	mm cm m in	Eenheid (mm/cm/m/in)
19		Breuken/decimalen
20		Belangrijke cijfers

● Technische gegevens

Meetnauwkeurigheid:	±0,5 mm
Max. meetbereik (hoogte van de arm):	95 mm
Weergavenauwkeurigheid:	0,1 mm
Max. klemdikte:	10 mm
Batterijen:	2× 1,5 V  LR6 (type AA)



Algemene veiligheidsaanwijzingen

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR
HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS
DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE
DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak.

Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door volwassenen worden gebruikt. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Bescherm het product tegen vocht en direct zonlicht.

- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het product bijvoorbeeld niet voor langere tijd in de auto liggen. Als de temperatuur aanzienlijk fluctueert, laat u de temperatuur van het product eerst zakken voordat u het gaat gebruiken. Extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kunnen de nauwkeurigheid van het product beïnvloeden.
- Vermijd heftige schokken en laat het product niet vallen. Schade aan het product kan de nauwkeurigheid beïnvloeden.
- Schakel het product uit als u het vervoert.
-  Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke omgevingen die ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof bevatten.
- Gebruik het product niet in een natte of stoffige omgeving.
- Gebruik het product niet met accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Bewaar het product niet op plaatsen waar de temperatuur boven +40 °C of beneden -15 °C kan dalen.
- Gebruik het product alleen in omgevingen met een relatieve luchtvochtigheid van 8 % tot 80 % (niet-condenserend).
- Gebruik het product alleen op hoogten onder 3000 m.

- Bevestig het product stevig op de zaagaanslag voordat u metingen uitvoert.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Spoel de getroffen plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**
Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's als het product voor lange tijd niet wordt gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Ingebruikname**

● **Product uitpakken**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").

3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Batterijen plaatsen/vervangen

- ❗ **INFO:**   geeft de oplaadstatus van de batterijen weer (/vol, /leeg).
1. Batterijvak  openen: Draai de draaiknop  tegen de wijzers van de klok in. Verwijder het deksel.
 2. Verwijder indien nodig de oude batterijen.
 3. Plaats nieuwe batterijen met de correcte polariteit (+ en -).
 4. Batterijvak  sluiten: Plaats het deksel terug. Draai de draaiknop  met de wijzers van de klok mee.

● Bediening

● In-/uitschakelen

- ❗ **INFO:** Als binnen 5 minuten geen knop wordt ingedrukt of als de meetgegevens niet veranderen: Het product schakelt zichzelf automatisch uit.
- ☐ **Inschakelen:** Druk op  . Het display  licht op.
 - ☐ **Uitschakelen:** Houd   2 seconden lang ingedrukt tot het display  dooft.

● Meetwaarde terugzetten

- ❗ **INFO:** De gemeten uitgangswaarde is afhankelijk van de ingestelde hoek van het zaagblad (zie "Hoek van het zaagblad instellen").
- ☐ Druk op  . De gemeten waarde wordt teruggezet naar de gemeten uitgangswaarde.

● Klem ontgrendelen/vergrendelen

Ontgrendelen

1. Houd de klemhendel [4] en de onderste greep [10] samen ingedrukt.
2. Druk op de vergrendeling [11] en maak de ingehaakte haak van de klemhendel [4] los. De vergrendeling moet nu vrij kunnen bewegen.
3. Laat de klemhendel [4] en de onderste greep [10] los. Open de klem [5].

Vergrendelen

1. Houd de klemhendel [4] en de onderste greep [10] samen ingedrukt.
2. Haak de haak van de klemhendel [4] in de vergrendeling [11]. De vergrendeling is geblokkeerd.
3. Laat de klemhendel [4] en de onderste greep [10] los. De klem [5] is vergrendeld.

● Product op de zaagaanslag bevestigen

Afb. E, F

- Afbeelding E en F tonen de volgende onderdelen:

Afb. E

[A]	Meetmateriaal
[B]	Linker zaagaanslag
[C]	Product
[D]	Zaag
[E]	Rechter zaagaanslag

Afb. F

❗ INFO:

- Afb. F toont een voorbeeld van de linker zaagaanslag.
- De voor- en achterkant zijn met elkaar uitgelijnd.

B1 Zaagaanslag (voorkant)

B2 Zaagaanslag (achterkant)

 Contactoppervlakken van de klem **5**

- De standaardpositie voor het product is op de linker zaagaanslag (afb. E1).
 - U kunt het product op de rechterzaagaanslag plaatsen (afb. E2). In dat geval moet u het product overschakelen naar de rechter zaagschakelaar (zie “Links/rechts zagen”).
1. Kies een geschikte plaats om het product te bevestigen:
 - Controleer de extra ruimtevereisten (afb. F).
 - Het montageoppervlak op de zaagaanslag moet vlak zijn (monteer het product niet op een geribbeld oppervlak).
 2. Ontgrendel en open de klem **5** (zie “Klem ontgrendelen/vergrendelen”).
 3. Plaats het product op de zaagaanslag.
 4. Vergrendel de klem **5** (zie “Klem ontgrendelen/vergrendelen”).
 5. Controleer of het product stevig op de zaagaanslag is bevestigd.

● Product van de zaagaanslag verwijderen

1. Ontgrendel en open de klem  (zie “Klem ontgrendelen/vergrendelen”).
2. Verwijder het product.

● Arm latenzakken/inklappen

Afb. D

- ☐ Laten zakken: Duw de arm  naar beneden. Het meetwiel  wordt op het meetmateriaal gedrukt.
- ☐ **Inklappen:** Duw de arm  naar boven. De arm klikt met een klik in de ingeklapte positie.

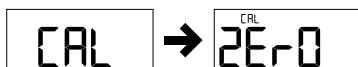
● IJking

❗ INFO:

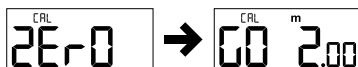
- Materialen kunnen verschillen in oppervlakte-eigenschappen, wat van invloed kan zijn op de meting. Wij raden aan het product te kalibreren na elke materiaalwisseling.
 - Houd de achterkant van het meetmateriaal altijd tegen de zaagaanslag gedrukt.
 - Benodigd gereedschap/materiaal:
 - Een vlak, glad en recht stuk materiaal met een lengte van $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Potlood
 - Meetlint (≥ 2 m (8 ft))
1. Vóór het kalibreren: Schakel het product uit.
 2. Houd   en  tegelijkertijd 2 seconden lang ingedrukt. Het display  toont **CAL**.



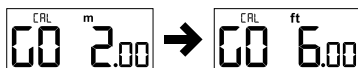
3. Duw de arm  omlaag totdat het meetwiel  het meetmateriaal raakt.
4. Schuif het meetmateriaal onder het meetwiel  totdat het iets buiten de positie van het zaagblad uitsteekt.
5. Zaag het materiaal.
6. Gebruik een meetlint en een potlood om de exacte locaties te markeren:
 - In de modus **ft**: Bij 6 ft (72 in)
 - In de modus **m**: Bij 2 m (200 cm)
7. Druk op  . Het display  toont **CAL ZERO**. De vorige kalibratiewaarde wordt gewist.



8. Verplaats het materiaal iets naar rechts.
9. Druk op  . Het display  toont **CAL GO 2.00 m**.



10. Druk op   om de eenheid te kiezen: Op het display  wordt **2.00 m** of **6.00 ft** weergegeven.



11. Indien nodig kunt u de kalibratie opnieuw starten: Druk op   om de kalibratiewaarde te wissen en start opnieuw vanaf stap 7.



12. Schuif het materiaal van links naar rechts tot de linkerrand van het zaagblad perfect is uitgelijnd met de markering uit stap 6.

13. Kalibratie bevestigen: Druk op  **1**. Het display **9** toont gedurende 1 seconde **DONE**. Het product keert vervolgens terug naar de normale modus.

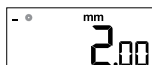


● Dikte van het zaagblad instellen

- Schakel het product in.
- Schakel de zaaghoek in (zie het onderwerp 'Hoek van het zaagblad instellen').
- Houdt  **2** 2 seconden lang ingedrukt. Op het display **9** wordt **BLADE** weergegeven om de instelling van de dikte van het zaagblad weer te geven.



- Wacht 2 seconden.  **14** knippert. Het display **9** toont de oorspronkelijke waarde (2 mm).



- Draai aan het meetwiel **7** om de dikte van het zaagblad in te stellen.
- Druk op  **2** om de eenheid te kiezen: **mm/in/** **in** (fractionele weergave)



- Indien nodig kunt u de instelling wissen: Druk op  **3**.



8. Instelling bevestigen: Druk op  **1**.



● Hoek van het zaagblad instellen

Afb. G

❗ INFO:

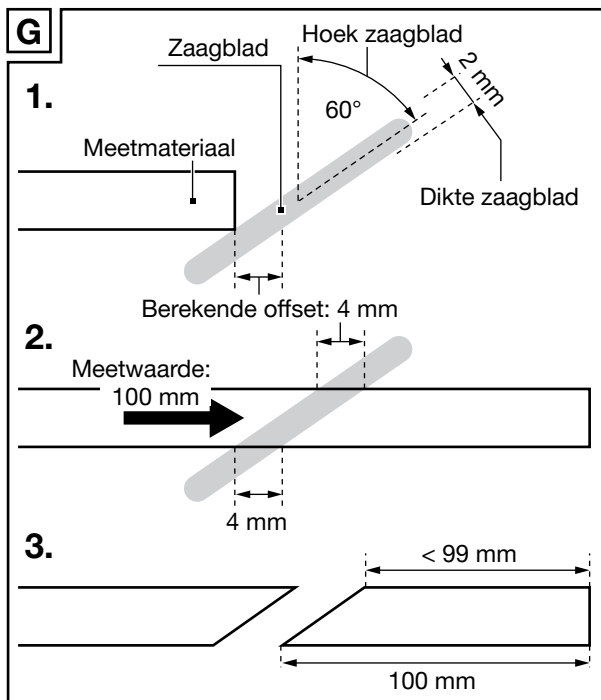
- De hoek van het zaagblad kan in de volgende stappen worden ingesteld op **OFF** of van 0° tot 60°: **0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF**
- De ingestelde hoek van het zaagblad wordt aangegeven door de hoekindicator van het zaagblad **18**.
- De hoekinstelling is van invloed op de uitgangsmetwaarde:

Hoekinstelling	Uitgangsmetwaarde
OFF	0
0°	0 – dikte zaagblad
5° tot 60°	0 – berekende offset (berekende offset = dikte zaagblad × hoekfactor)

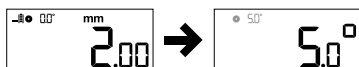
Voorbeeld (afb. G):

Instelling	Waarde
Dikte zaagblad:	2 mm
Hoek zaagblad:	60°
Verplaatsing van het materiaal tot de meetwaarde van:	100 mm

Resultaat	Waarde
Berekende offset:	4 mm
Uitgangsmetwaarde:	-4 mm
Lengte van het deel (langere zijde)*:	100 mm
* De lengte van de kortere zijde hangt af van de dikte van het materiaal.	



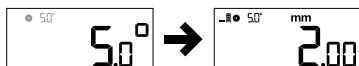
- Schakel het product in.
- Druk op  . Het display  toont  . De indicator voor de zaagbladhoek  knippert om de hoekinstelling aan te geven.



- Zaagbladhoek vergroten: Druk op  .



- Bevestigen en afsluiten: Druk op  .

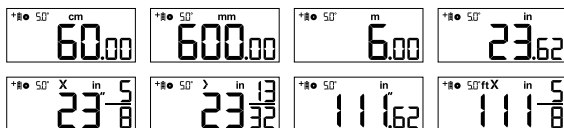


- Als u begint met een hoeksnode:
 - Zet de meetwaarde terug (zie “Meetwaarde terugzetten”).

● Van eenheid wisselen

-  **INFO:** De geselecteerde eenheid wordt aangegeven door de eenheden  .

- ☐ Druk op   om te schakelen tussen 8 verschillende eenheden:
cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Als de eenheid is ingesteld op **in16/in32/ftin16**:
 Op het display  wordt   weergegeven (aangezien breuken niet de exacte afmetingen vertegenwoordigen).

Symbool	Verklaring
<	Kleiner dan de werkelijke waarde
X	Werkelijke waarde bij benadering
>	Groter dan de werkelijke waarde

Voorbeeld			
Beeld- scherm:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Werkelijke waarde:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Links/rechts zagen

① INFO:

- De standaardpositie voor het product is op de linker zaagaanslag (afb. E1).
- U kunt het product op de rechterzaagaanslag plaatsen (afb. E2): Schakel het product om naar de rechter zaagsnede.

Instelling	Verklaring
Linker snede (standaard)	De gemeten waarde neemt toe wanneer het meetmateriaal naar rechts wordt geduwd.
Rechter snede	De gemeten waarde neemt toe wanneer het meetmateriaal naar links wordt geduwd.

1. Schakel het product in.
2. Houdt   10 seconden lang ingedrukt. Op het display  wordt **FLIP** weergegeven om aan te geven dat tussen de linker- en de rechtermodus is geschakeld.



● Schoonmaken en onderhoud

● Schoonmaken

OPGELET! Risico op kortsluiting!

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Laat geen water in het product binnendringen.
- Vóór het reinigen: Verwijder de batterijen uit het batterijvak .

OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Houd het product schoon om veilig werken te garanderen.
- ☐ Gebruik een zachte, droge doek om het product schoon te maken.

● Onderhoud

 **WAARSCHUWING!** Laat het product uitsluitend met originele reserveonderdelen door een gekwalificeerde vakman repareren. Dit garandeert dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.

- ☐ Het product is onderhoudsvrij.

● Opbergen

- ❑ Als u het product voor langere tijd niet gebruikt:
Verwijder de batterijen uit het batterijvak **6b**.
- ❑ Bewaar het product op een schone, droge plaats die niet is blootgesteld aan direct zonlicht.
- ❑ Houd altijd rekening met de toegestane opslagtemperatuur (-15 °C tot +40 °C).
- ❑ Berg het product op buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

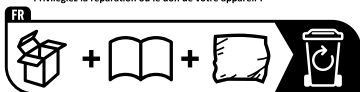


Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495151_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parksidediy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parksidediy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 495151_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina 119
Introduzione	Pagina 121
Uso previsto	Pagina 121
Contenuto della confezione	Pagina 121
Elenco delle parti	Pagina 122
Dati tecnici	Pagina 123
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina 123
Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili	Pagina 125
Messa in funzione	Pagina 127
Disimballo del prodotto	Pagina 127
Inserimento/sostituzione delle batterie.	Pagina 127
Funzionamento	Pagina 127
Accensione/spegnimento	Pagina 127
Reset del valore di misurazione	Pagina 128
Sbloccaggio/bloccaggio del morsetto	Pagina 128
Fissaggio del prodotto alla guida della sega	Pagina 128
Rimozione del prodotto dalla guida della sega	Pagina 130
Abbassamento/chiusura del braccio	Pagina 130
Calibrazione	Pagina 130
Impostazione dello spessore della lama	Pagina 132
Regolazione dell'angolo della lama	Pagina 133
Cambio di unità.	Pagina 136
Taglio sinistro/destro.	Pagina 137

Pulizia e manutenzione	Pagina 137
Pulizia	Pagina 137
Manutenzione	Pagina 138
Conservazione	Pagina 138
Smaltimento	Pagina 138
Garanzia	Pagina 140
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 141
Assistenza.	Pagina 142

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



Pericolo di esplosione



Indossare guanti protettivi.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.



Corrente/tensione continua



Batterie incluse



Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.



	Non gettare le batterie nel fuoco.
	Non danneggiare/deformare le batterie.
	Non aprire/smontare le batterie.
	Usare solo batterie di tipo/marca equivalente.
	Non usare congiuntamente batterie vecchie e nuove.
	Le batterie non sono ricaricabili.
	Tenere le batterie lontane dall'acqua e dall'umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare le batterie.
	Inserire le batterie osservando la giusta polarità (+ e -).
 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	Il marchio UKCA indica la conformità con le rilevanti direttive vigenti in Gran Bretagna e applicabili a questo prodotto. (Il logo del marchio UKCA è valido solo in Gran Bretagna.)

APPARECCHIO DI MISURAZIONE **CALIBRATA DIGITALE**

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

- Questo prodotto è adatto per misurare lunghezze nella lavorazione del legno, nella lavorazione dei metalli e nei lavori di costruzione.
- Il prodotto può essere utilizzato per applicazioni di taglio su seghe a mitra, troncatrici e seghe a nastro.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.
- Non per uso commerciale.
- Ogni altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato un uso improprio e comporta rischi di incidenti.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Apparecchio di misurazione calibrata digitale
- 2 Batterie LR6 (AA)
- 1 Istruzioni per l'uso

● Elenco delle parti

Fig. A

1		Tasto zero
2		Tasto offset lama/unità
3		Tasto on/off/regolazione dell'angolo
4		Leva di bloccaggio
5		Morsetto
6a		Manopola
6b		Vano batteria con coperchio
7		Ruota di misurazione
8		Braccio
9		Display

Fig. B

10	Maniglia inferiore
11	Bloccaggio

Fig. C

12		Valore positivo/negativo
13		Stato della batteria
14		Offset lama attivo
15		Angolo della lama impostato
16	ft	Unità (ft)

17		Approssimazione frazionaria
18	mm cm m in	Unità (mm/cm/m/in)
19		Cifre frazionarie/decimali
20		Cifre principali

● Dati tecnici

Precisione della misurazione:	±0,5 mm
Campo di misura max. (altezza del braccio):	95 mm
Precisione di visualizzazione:	0,1 mm
Forza di serraggio massima:	10 mm
Batterie:	2× 1,5 V  LR6 (tipo AA)



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio.

Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e dai raggi diretti del sole.
- Non sottoporre il prodotto a temperature estreme o a variazioni di temperatura. Ad esempio, non lasciarlo in auto per lunghi periodi di tempo. In caso di forti sbalzi di temperatura, lasciare raffreddare il prodotto prima di metterlo in funzione. Temperature estreme o fluttuazioni di temperatura possono compromettere la precisione del prodotto.
- Evitare di urtare violentemente il prodotto o di farlo cadere. Eventuali danni al prodotto potrebbero comprometterne la precisione.
- Spegnerne il prodotto durante il trasporto.
-  Non utilizzare il prodotto in aree esplosive contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o polverosi.
- Non utilizzare il prodotto con accessori non raccomandati dal produttore.
- Non conservare il prodotto in luoghi con temperatura al di sopra dei +40 °C o al di sotto dei -15 °C.

- Utilizzare il prodotto solo in ambienti con un'umidità relativa compresa tra l'8 % e l'80 % (senza condensa).
- Utilizzare il prodotto solo ad altitudini inferiori a 3000 m.
- Fissare saldamente il prodotto alla guida della sega prima di effettuare le misurazioni.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie standard/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie standard/ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie standard/ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie standard/ricaricabili, come ad esempio l'esposizione ai termosifoni/ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie standard/ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**
Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.
- Nel caso di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili, rimuoverle subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie standard/ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie standard/ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie standard/ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie standard/ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie standard/ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria standard/ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie standard/ricaricabili scariche dal prodotto.

● Messa in funzione

● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● Inserimento/sostituzione delle batterie

❗ **INFO:**  **13** mostra lo stato di carica della batteria (/carica, /scarica).

1. Aprire il vano batteria **6b**: Ruotare la manopola **6a** in senso antiorario. Rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere le vecchie batterie secondo necessità.
3. Inserire le nuove batterie osservando la giusta polarità (+ e -).
4. Chiudere il vano batteria **6b**: Riposizionare il coperchio. Ruotare la manopola **6a** in senso orario.

● Funzionamento

● Accensione/spegnimento

❗ **INFO:** Se non si preme alcun tasto entro 5 minuti o i dati di misurazione non cambiano: Il prodotto si spegne automaticamente.

- **Accensione:** Premere  **3**. Il display **9** si accende.
- **Spegnimento:** Tenere premuto  **3** per 2 secondi finché il display **9** non si spegne.

● Reset del valore di misurazione

❶ **INFO:** Il valore di misurazione iniziale dipende dall'angolo della lama impostato (vedere "Regolazione dell'angolo della lama").

- Premere  **1**. Il valore di misurazione viene resettato al valore di misurazione iniziale.

● Sbloccaggio/bloccaggio del morsetto

Sbloccaggio

1. Premere e tenere premute insieme la leva di bloccaggio **4** e la maniglia inferiore **10**.
2. Premere il bloccaggio **11** e rilasciare il gancio della leva di bloccaggio **4**. Il bloccaggio ora dovrebbe muoversi liberamente.
3. Rilasciare la leva di bloccaggio **4** e la maniglia inferiore **10**. Aprire il morsetto **5**.

Bloccaggio

1. Premere e tenere premute insieme la leva di bloccaggio **4** e la maniglia inferiore **10**.
2. Agganciare il gancio della leva di bloccaggio **4** al bloccaggio **11**. Il bloccaggio è attivo.
3. Rilasciare la leva di bloccaggio **4** e la maniglia inferiore **10**. Il morsetto **5** è bloccato.

● Fissaggio del prodotto alla guida della sega

Fig. E, F

- Le figure E ed F mostrano le seguenti parti:

Fig. E

- | | |
|----------|---------------------------|
| A | Materiale da misurare |
| B | Guida della sega sinistra |

 Prodotto
 Sega
 Guida della sega destra

Fig. F

 INFO:

- La fig. F mostra un esempio della guida della sega sinistra.
- La parte anteriore e quella posteriore sono allineate.

 Guida della sega (parte anteriore)
 Guida della sega (parte posteriore)
 Superfici di contatto del morsetto 

- La posizione standard del prodotto è sulla guida della sega sinistra (fig. E1).
 - È possibile posizionare il prodotto sulla guida della sega destra (fig. E2). In questo caso, è necessario impostare il prodotto sulla modalità di taglio destro (vedere “Taglio sinistro/destro”).
1. Scegliere una posizione di montaggio adatta per il prodotto:
 - Esaminare i requisiti di spazio aggiuntivi (fig. F).
 - La superficie di montaggio sulla guida della sega deve essere piana (non montare il prodotto su una superficie scanalata).
 2. Sbloccare e aprire il morsetto  (vedere “Sbloccaggio/bloccaggio del morsetto”).
 3. Posizionare il prodotto sulla guida della sega.

4. Bloccare il morsetto **5** (vedere “Sbloccaggio/bloccaggio del morsetto”).
5. Verificare che il prodotto sia fissato saldamente alla guida della sega.

● Rimozione del prodotto dalla guida della sega

1. Sbloccare e aprire il morsetto **5** (vedere “Sbloccaggio/bloccaggio del morsetto”).
2. Rimuovere il prodotto.

● Abbassamento/chiusura del braccio

Fig. D

- ☐ **Abbassamento:** Premere il braccio **8** verso il basso. La ruota di misurazione **7** viene premuta sul materiale da misurare.
- ☐ **Chiusura:** Premere il braccio **8** verso l'alto. Il braccio si blocca nella posizione ripiegata con un clic.

● Calibrazione

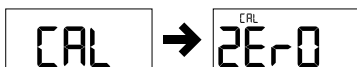
❗ INFO:

- I materiali possono differire nelle proprietà superficiali, il che può influenzare la misurazione. Si consiglia di calibrare il prodotto dopo ogni cambio di materiale.
- Tenere sempre la parte posteriore del materiale da misurare premuta contro la guida della sega.
- Strumenti/materiali richiesti:
 - Un pezzo di materiale piatto, liscio e diritto di lunghezza $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Matita
 - Metro a nastro (≥ 2 m (8 ft))

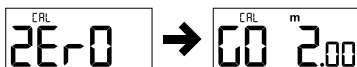
1. Prima della calibrazione: Spegnerne il prodotto.
2. Tenere premuti contemporaneamente  **1**,  **2** e  **3** per 2 secondi. Il display **9** mostra **CAL**.



3. Premere il braccio **8** verso il basso fino a quando la ruota di misurazione **7** tocca il materiale da misurare.
4. Far scorrere il materiale da misurare sotto la ruota di misurazione **7** finché non sporge leggermente oltre la posizione della lama.
5. Tagliare il materiale.
6. Usare un metro a nastro e una matita per contrassegnare le posizioni esatte:
 - In modalità **ft**: Su 6 ft (72 in)
 - In modalità **m**: Su 2 m (200 cm)
7. Premere  **1**. Il display **9** mostra **CAL ZERO**. Il valore di calibrazione precedente viene cancellato.



8. Spostare leggermente il materiale verso destra.
9. Premere  **1**. Il display **9** mostra **CAL GO 2.00 m**.



10. Premere  **2** per selezionare l'unità: Il display **9** mostra **2.00 m** o **6.00 ft**.



11. Se necessario, è possibile riavviare la calibrazione:
Premere   per cancellare il valore di calibrazione e ricominciare dal passaggio 7.



12. Far scorrere il materiale da sinistra a destra finché il bordo sinistro della lama non è perfettamente allineato con il segno effettuato al passaggio 6.
13. Conferma della calibrazione: Premere  .
- Il display  mostra **DONE** per 1 secondo.
- Successivamente, il prodotto torna alla modalità normale.

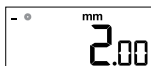


● Impostazione dello spessore della lama

1. Accendere il prodotto.
 2. Attivare la modalità di regolazione dell'angolazione della lama (consultare la sezione "Regolazione dell'angolo della lama").
 3. Tenere premuto   per circa 2 secondi.
- Il display  mostra **BLADE** per indicare l'impostazione dello spessore della lama.



4. Attendere 2 secondi.  lampeggia. Il display  mostra il valore originale (2 mm).



5. Ruotare la ruota di misurazione  per regolare lo spessore della lama.

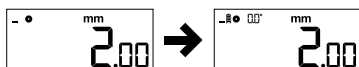
6. Premere  **2** per selezionare l'unità: **mm/in/in** (rappresentazione frazionaria)



7. Se necessario, è possibile cancellare l'impostazione: Premere  **3**.



8. Conferma dell'impostazione: Premere  **1**.



● Regolazione dell'angolo della lama

Fig. G

❗ INFO:

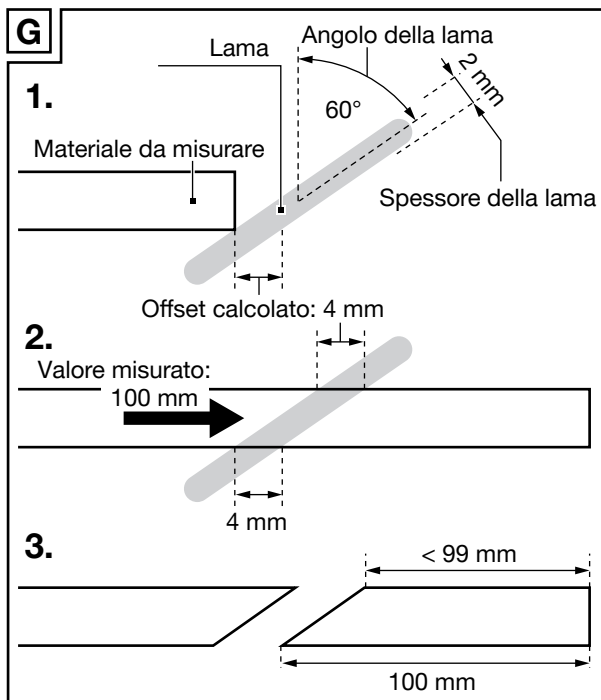
- L'angolo della lama può essere impostato su **OFF** o regolato da 0° a 60° nei seguenti passaggi: **0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF**
- L'angolo della lama impostato viene visualizzato dall'indicatore dell'angolo della lama **18**.
- L'impostazione dell'angolo influenza il valore di misurazione iniziale:

Impostazione dell'angolo	Valore di misurazione iniziale
OFF	0
0°	0 – spessore della lama
5°–60°	0 – offset calcolato (offset calcolato = spessore della lama × fattore angolare)

Esempio (fig. G):

Impostazione	Valore
Spessore della lama:	2 mm
Angolo della lama:	60°
Spostamento del materiale fino al valore di misurazione di:	100 mm

Risultato	Valore
Offset calcolato:	4 mm
Valore di misurazione iniziale:	-4 mm
Lunghezza della sezione (lato più lungo)*:	100 mm
* La lunghezza del lato corto dipende dallo spessore del materiale.	



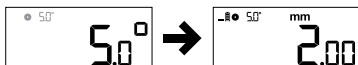
1. Accendere il prodotto.
2. Premere **[F]** **[3]**. Il display **[9]** mostra **[14]**.
L'indicatore dell'angolo della lama **[15]** lampeggia per indicare l'impostazione dell'angolo.



3. Aumento dell'angolo della lama: Premere **[M]** **[2]**.



4. Conferma e uscita: Premere  .

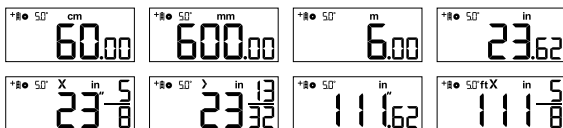


5. Se si inizia con un taglio angolare:
- Resettare il valore di misurazione (vedere “Reset del valore di misurazione”).

● Cambio di unità

- ❶ **INFO:** L'unità selezionata è specificata dagli indicatori delle unità / .

- Premere   per scorrere tra 8 unità diverse:
cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Se l'unità è impostata su **in16/in32/ftin16**: Il display  mostra  X   (poiché le frazioni non sono misurazioni esatte).

Simbolo	Spiegazione
<	Minore del valore reale
X	Valore reale approssimativo
>	Maggiore del valore reale

Esempio			
Display:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Valore reale:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Taglio sinistro/destro

❗ INFO:

- La posizione standard del prodotto è sulla guida della sega sinistra (fig. E1).
- Quando si utilizza il prodotto sulla guida della sega destra (fig. E2): Passare il prodotto al taglio destro.

Impostazione	Spiegazione
Taglio sinistro (standard)	Il valore di misurazione aumenta quando il materiale da misurare viene spinto verso destra.
Taglio destro	Il valore di misurazione aumenta quando il materiale da misurare viene spinto verso sinistra.

1. Accendere il prodotto.
2. Tenere premuto   per 10 secondi. Il display  mostra **FLIP** per indicare il passaggio tra la modalità sinistra e la modalità destra.



● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare che l'acqua penetri nel prodotto.
- Prima della pulizia: Rimuovere le batterie dal vano batteria .

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
- Mantenere il prodotto pulito per garantire un lavoro sicuro.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto.

● **Manutenzione**

⚠ AVVERTENZA! Far riparare il prodotto solo da uno specialista qualificato ed esclusivamente con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.

- Il prodotto non richiede alcuna manutenzione.

● **Conservazione**

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato: Rimuovere le batterie dal vano batteria **6b**.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Osservare sempre la temperatura di conservazione consentita (da -15 °C a +40 °C).
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



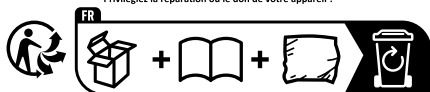
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7:

plastiche/20–22: carta e cartone/80–98:
materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 495151_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 495151_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800563601

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página 145
Introducción	Página 147
Uso previsto	Página 147
Volumen de suministro	Página 148
Lista de las partes	Página 148
Datos técnicos	Página 149
Indicaciones generales de seguridad	Página 150
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 151
Puesta en marcha	Página 153
Desembalar el producto	Página 153
Insertar/cambiar las pilas	Página 153
Funcionamiento	Página 154
Encendido/apagado	Página 154
Restablecer el valor de medición	Página 154
Desbloquear/bloquear el mecanismo de apriete	Página 154
Fijar el producto en el tope de la sierra	Página 155
Quitar el producto del tope de sierra ..	Página 156
Bajar/plegar el brazo	Página 156
Calibración	Página 157
Ajustar el grosor de hoja de sierra	Página 158
Ajustar el ángulo de hoja de sierra	Página 159
Cambiar unidades	Página 162
Corte izquierdo/derecho	Página 163

Limpieza y mantenimiento	Página 163
Limpieza	Página 163
Mantenimiento	Página 164
Almacenamiento	Página 164
Eliminación	Página 164
Garantía	Página 166
Tramitación de la garantía.	Página 167
Asistencia	Página 168

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



Peligro de explosión



Use guantes de protección.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.



Tensión/corriente continua



Pilas incluidas

 	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
	No arroje las pilas al fuego.
	No dañe/deforme las pilas.
	No abra/desmonte las pilas.
	Utilice solo pilas del mismo tipo/la misma marca.
	No mezcle pilas nuevas y usadas.
	Las pilas no son recargables.
	Mantenga alejadas las pilas del agua y la humedad excesiva.
	No cortocircuite las pilas.
	Inserte las pilas respetando la polaridad (+ y -).
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



El marcado UKCA indica la conformidad con las directivas de Reino Unido aplicables a este producto.
(El logotipo del marcado UKCA solo es válido dentro de Gran Bretaña.)

MEDIDOR-CALIBRADOR DIGITAL

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

- Este producto es apropiado para medir longitudes en trabajos de carpintería, metalurgia y construcción.
- El producto puede usarse para aplicaciones de corte en ingletadoras, sierras de corte y sierras de cinta.
- Este producto está destinado únicamente para un uso en interiores.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.
- No está previsto para un uso comercial.

- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme a lo previsto y entraña riesgos de accidente significativos.

● Volumen de suministro

- 1 Medidor-calibrador digital
- 2 Pilas LR6 (AA)
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Fig. A

1		Botón cero
2		Botón desplazamiento de hoja de sierra/unidades
3		Botón encendido/apagado/ajuste de ángulo
4		Palanca de sujeción
5		Mecanismo de apriete
6a		Botón giratorio
6b		Compartimento de pilas con tapa
7		Rueda de medición
8		Brazo
9		Pantalla

Fig. B

10	Agarre inferior
11	Bloqueo

Fig. C

12		Valor positivo/negativo
13		Estado de carga de las pilas
14		Desplazamiento de hoja de sierra activo
15		Ángulo de hoja de sierra ajustado
16	ft	Unidad (ft)
17		Aproximación fraccionaria
18	mm cm m in	Unidad (mm/cm/m/in)
19		Dígitos fraccionarios/decimales
20		Dígitos principales

● Datos técnicos

Precisión de la medición:	±0,5 mm
Rango de medición máx. (altura del brazo):	95 mm
Precisión de la pantalla:	0,1 mm
Espesor de sujeción máx.:	10 mm
Pilas:	2× 1,5 V  LR6 (tipo AA)



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje.

El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto solo puede ser utilizado por adultos. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser llevadas a cabo por niños.
- No deje que el producto se moje y protéjalo contra la luz solar directa.
- No exponga el producto a temperaturas u oscilaciones de temperatura extremas. Por ejemplo, no deje el producto dentro del coche durante mucho tiempo. En caso de grandes fluctuaciones

de temperatura, deje que el producto se atempere antes de ponerlo en marcha. Las fluctuaciones de temperatura o temperaturas extremas pueden afectar la precisión del producto.

- Evite que el producto sufra golpes bruscos o se caiga. La precisión puede verse afectada si el producto resulta dañado.
- Apague el producto cuando lo vaya a transportar.
-  No utilice el producto en áreas con peligro de explosión que contengan líquidos, gases o polvo inflamables.
- No utilice este producto en entornos mojados o con polvo.
- No utilice el producto con accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- No guarde el producto en lugares donde la temperatura pueda estar por encima de +40 °C o por debajo de -15 °C.
- Utilice el producto solo en entornos con una humedad relativa de 8 % a 80 % (sin condensación).
- Utilice el producto solo en altitudes inferiores a 3000 m.
- Fije el producto al tope de la sierra antes de realizar las mediciones.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/ baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.
- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!
-  **¡UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.
- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Retire las pilas/baterías si el producto no va a ser utilizado durante mucho tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Puesta en marcha

● Desembalar el producto

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Insertar/cambiar las pilas

① **INFORMACIÓN:**  13 muestra el estado de carga de las pilas (/llena, /vacía).

1. Abrir el compartimento de pilas : Gire el botón giratorio  en sentido antihorario. Quite la tapa.
2. En su caso, extraiga las pilas gastadas.
3. Inserte pilas nuevas respetando la polaridad (+ y -).
4. Cerrar el compartimento de pilas : Coloque la tapa. Gire el botón giratorio  en sentido horario.

● **Funcionamiento**

● **Encendido/apagado**

i INFORMACIÓN: Si no se pulsa ningún botón en 5 minutos o no cambian los datos de medición: El producto se apaga automáticamente.

- ☐ **Encendido:** Pulse  . La pantalla  se enciende.
- ☐ **Apagado:** Mantenga pulsado   durante 2 segundos hasta que la pantalla  se apague.

● **Restablecer el valor de medición**

i INFORMACIÓN: El valor de medición de salida depende del ángulo de hoja de sierra ajustado (véase “Ajustar el ángulo de hoja de sierra”).

- ☐ Pulse  . El valor de medición se restablece al valor de medición de salida.

● **Desbloquear/bloquear el mecanismo de apriete**

Desbloquear

1. Mantenga presionados la palanca de sujeción  y el agarre inferior .
2. Presione el bloqueo  y suelte el gancho de la palanca de sujeción . El bloqueo debe poder moverse libremente.
3. Suelte la palanca de sujeción  y el agarre inferior . Abra el mecanismo de apriete .

Bloquear

1. Mantenga presionados la palanca de sujeción  y el agarre inferior .
2. Enganche el gancho de la palanca de sujeción  en el bloqueo . El bloqueo está bloqueado.

3. Suelte la palanca de sujeción [4] y el agarre inferior [10]. El mecanismo de apriete [5] está bloqueado.

● Fijar el producto en el tope de la sierra

Fig. E, F

- La Fig. E y F muestran las partes siguientes:

Fig. E

 A	Material de medición
 B	Tope de sierra izquierdo
 C	Producto
 D	Sierra
 E	Tope de sierra derecho

Fig. F

INFORMACIÓN:

- La Fig. F muestra un ejemplo de tope de sierra izquierdo.
- La parte delantera y trasera están alineadas entre sí.

 B1	Tope de sierra (parte delantera)
 B2	Tope de sierra (parte trasera)
	Superficies de contacto del mecanismo de apriete [5]

- La posición estándar del producto está en el tope de sierra izquierdo (Fig. E1).

- Puede colocar el producto en el tope de sierra derecho (Fig. E2). En este caso, debe cambiar el producto a la configuración de corte derecha (consulte “Corte izquierdo/derecho”).
1. Seleccione una posición apropiada para fijar el producto:
 - Compruebe los requisitos de espacio adicionales (Fig. F).
 - La superficie de fijación del tope de sierra debe ser plano (no montar el producto sobre una superficie acanalada).
 2. Desbloquear y abrir el mecanismo de apriete **5** (véase “Desbloquear/bloquear el mecanismo de apriete”).
 3. Coloque el producto en el tope de sierra.
 4. Bloquear el mecanismo de apriete **5** (véase “Desbloquear/bloquear el mecanismo de apriete”).
 5. Compruebe si el producto está bien fijado al tope de sierra.

● Quitar el producto del tope de sierra

1. Desbloquear y abrir el mecanismo de apriete **5** (véase “Desbloquear/bloquear el mecanismo de apriete”).
2. Quite el producto.

● Bajar/plegar el brazo

Fig. D

- ☐ **Bajar:** Presione el brazo **8** hacia abajo. La rueda de medición **7** se presiona en el material de medición.
- ☐ **Plegar:** Presione el brazo **8** hacia arriba. El brazo encaja en la posición de plegado con un clic.

● Calibración

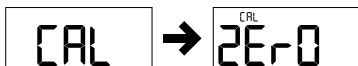
❗ INFORMACIÓN:

- Los materiales pueden diferir en sus propiedades de superficie, lo que puede influir en la medición. Recomendamos calibrar el producto después de cada cambio de material.
- Mantenga siempre presionada la parte trasera del material de medición contra el tope de sierra.
- Herramientas/materiales necesarios:
 - Un trozo de material plano, liso y recto con una longitud de $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Lápiz
 - Cinta métrica (≥ 2 m (8 ft))

1. Antes de calibrar: Apague el producto.
2. Mantenga pulsado  [1],  [2] y  [3] durante aprox. 2 segundos. En la pantalla [9] aparece **CAL**.

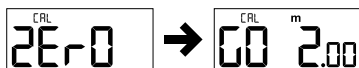


3. Presione el brazo [8] hacia abajo hasta que la rueda de medición [7] toque el material de medición.
4. Mueva el material de medición por debajo de la rueda de medición [7] hasta que sobresalga ligeramente sobre la posición de la hoja de sierra.
5. Corte el material.
6. Utilice una cinta métrica y un lápiz para marcar las posiciones exactas:
 - En el modo **ft**: A 6 ft (72 in)
 - En el modo **m**: A 2 m (200 cm)
7. Pulse  [1]. En la pantalla [9] aparece **CAL ZERO**. El valor de calibración anterior se elimina.

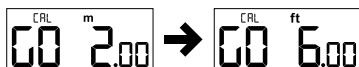


8. Mueva el material ligeramente hacia la derecha.

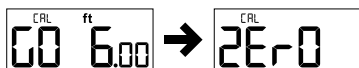
9. Pulse  **1**. En la pantalla **9** aparece **CAL GO 2.00 m**.



10. Pulse  **2** para seleccionar la unidad: La pantalla **9** muestra **2.00 m** o **6.00 ft**.



11. Si fuera necesario, puede reiniciar la calibración: Pulse  **3** para borrar el valor de calibración y volver a empezar desde el paso 7.

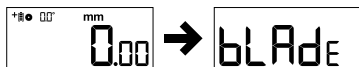


12. Mueva el material de izquierda a derecha hasta que el canto izquierdo de la hoja de sierra esté perfectamente alineado con la marca del paso 6.
13. Confirmar la calibración: Pulse  **1**. La pantalla **9** muestra **DONE** durante 1 segundo. Luego, el producto regresa al modo normal.

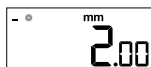


● Ajustar el grosor de hoja de sierra

1. Encienda el producto.
2. Activar el ángulo de la cuchilla (consulte el tema “Ajustar el ángulo de hoja de sierra”).
3. Mantenga pulsado  **2** durante 2 segundos. La pantalla **9** muestra **BLADE** para indicar el ajuste del grosor de hoja de sierra.



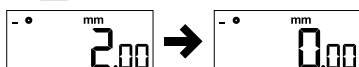
4. Espere 2 segundos. ● [14] parpadea. La pantalla [9] muestra el valor original (2 mm).



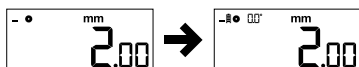
5. Gire la rueda de medición [7] para ajustar el grosor de hoja de sierra.
6. Pulse [UNIT] [2] para seleccionar la unidad: **mm/in/in** (representación fraccionaria)



7. Si fuera necesario, puede borrar el ajuste: Pulse [CE] [3].



8. Confirmar el ajuste: Pulse [ENTER] [1].



● Ajustar el ángulo de hoja de sierra

Fig. G

① INFORMACIÓN:

- El ángulo de hoja de sierra puede ponerse en **OFF** o ajustarse de 0° a 60° en los siguientes pasos: **0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF**
- El ángulo de hoja de sierra ajustado se indica en la pantalla del ángulo de hoja de sierra [18].

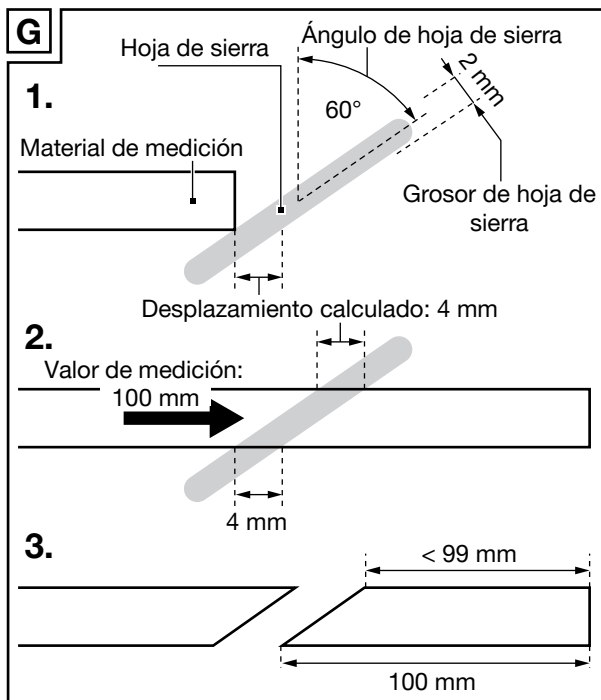
- El ajuste del ángulo influye en el valor de medición de salida:

Ajuste del ángulo	Valor de medición de salida
OFF	0
0°	0 – Grosor de hoja de sierra
5° a 60°	0 – Desplazamiento calculado (Desplazamiento calculado = Grosor de hoja de sierra × Factor de ángulo)

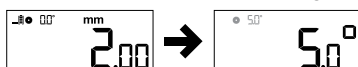
Ejemplo (Fig. G):

Ajuste	Valor
Grosor de hoja de sierra:	2 mm
Ángulo de hoja de sierra:	60°
Desplazamiento del material hasta el valor de medición de:	100 mm

Resultado	Valor
Desplazamiento calculado:	4 mm
Valor de medición de salida:	-4 mm
Longitud del corte (lado largo)*:	100 mm
* La longitud del lado corto depende del grosor del material.	



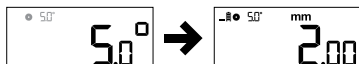
1. Encienda el producto.
2. Pulse **3**. La pantalla **9** muestra **14**. El indicador de ángulo de hoja de sierra **15** parpadea para mostrar el ajuste del ángulo.



3. Aumentar el ángulo de hoja de sierra: Pulse **2**.



4. Confirmar y finalizar: Pulse  **1**.



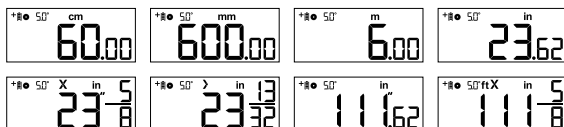
5. Si empieza con un corte en ángulo:
– Restablezca el valor de medición (véase “Restablecer el valor de medición”).

● Cambiar unidades

❶ **INFORMACIÓN:** La unidad seleccionada se muestra en los indicadores de unidades **16/18**.

- Pulse  **2** para cambiar entre 8 unidades diferentes:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Si la unidad está ajustada a **in16/in32/ftin16**: La pantalla **9** muestra **>X<** **17** (ya que las fracciones no son medidas exactas).

Símbolo	Explicación
<	Más pequeño que el valor real
X	Valor real aproximado
>	Más grande que el valor real

Ejemplo			
Pantalla:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Valor real:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

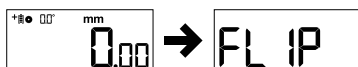
● Corte izquierdo/derecho

❗ INFORMACIÓN:

- La posición estándar del producto está en el tope de sierra izquierdo (Fig. E1).
- Si se usa el producto en el tope de sierra derecho (Fig. E2): Cambie el producto al corte derecho.

Ajuste	Explicación
Corte izquierdo (estándar)	El valor de medición aumenta si el material de medición se mueve hacia la derecha.
Corte derecho	El valor de medición aumenta si el material de medición se mueve hacia la izquierda.

1. Encienda el producto.
2. Mantenga pulsado  **1** durante 10 segundos. La pantalla **9** muestra **FLIP** para indicar el cambio entre el modo izquierdo y el derecho.



● Limpieza y mantenimiento

● Limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No permita que entren líquidos en el producto.
- Antes de la limpieza: Quite las pilas del compartimento de pilas **6b**.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.

- Mantenga limpio el producto para garantizar un trabajo limpio y seguro.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar el producto.

● Mantenimiento

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Encargue la reparación del producto solo a un técnico especialista cualificado y con piezas de repuesto originales. Esto garantizará que la seguridad del producto se mantenga.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

● Almacenamiento

- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo: Quite las pilas del compartimento de pilas **6b**.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco, que no esté expuesto a la luz solar directa.
- Tenga siempre en cuenta la temperatura de almacenamiento admisible (−15 °C a +40 °C).
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

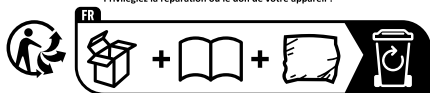


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495151_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 495151_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en parkside-diy.com

IAN 495151_2504



Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página 171
Introdução	Página 173
Utilização adequada	Página 173
Conteúdo da embalagem	Página 174
Lista das peças	Página 174
Dados técnicos	Página 175
Indicações de segurança gerais	Página 176
Instruções de segurança para pilhas/baterias	Página 177
Colocação em funcionamento	Página 179
Desembalar o produto	Página 179
Inserir/substituir pilhas	Página 179
Utilização	Página 180
Ligar/desligar	Página 180
Repor o valor de medição	Página 180
Bloquear/desbloquear grampo	Página 180
Fixar o produto no batente de serra	Página 181
Remover o produto do batente de serra	Página 182
Baixar/dobrar o braço	Página 182
Calibração	Página 183
Ajustar a espessura da lâmina de serra	Página 184
Ajustar o ângulo da lâmina de serra	Página 185
Alternar entre unidades	Página 188
Corte à esquerda/direita	Página 189

Limpeza e manutenção	Página 189
Limpeza	Página 189
Manutenção	Página 190
Armazenamento	Página 190
Eliminação	Página 190
Garantia	Página 192
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 193
Assistência Técnica	Página 194

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados



Leia o manual de instruções.



Risco de explosão



Use luvas de proteção.



PERIGO! – Indica um perigo de alto risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. perigo de asfixia)



AVISO! – Indica um perigo de médio risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. choque elétrico)



CUIDADO! – Indica um perigo de baixo risco, se não for evitada, resultará ferimentos ligeiros ou graves (p. ex. risco de escaldamento)



ATENÇÃO! – Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)



INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra-sinal “Informação” fornece mais informações úteis.



Corrente contínua/tensão contínua



Pilhas incluídas

 	Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças.
	Não atire as pilhas para o fogo.
	Não danifique/deforme as pilhas.
	Não abra/desmonte as pilhas.
	Coloque apenas pilhas do mesmo tipo/da mesma marca.
	Não misture pilhas usadas com novas.
	As pilhas não são recarregáveis.
	Mantenha as pilhas afastadas da água e da humidade em excesso.
	Não coloque as pilhas em curto-circuito.
	Encaixe as pilhas com a polaridade correta (+ e -).
 	Indicações de segurança Instruções de manuseamento



O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.



A marca UKCA indica a conformidade com a regulamentação britânica aplicável a este produto.
(O logótipo da marca UKCA é válido apenas na Grã-Bretanha.)

MEDIDOR DE CALIBRAÇÃO DIGITAL

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

- Este produto foi concebido para a medição de comprimentos no setor do processamento de madeira, da metalurgia e da construção.
- O produto pode ser utilizado para aplicações de corte em serras de meia-esquadria, serras de esquadria e serras de fita.
- Este produto apenas foi concebido para utilização em espaços interiores.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização inadequada.
- Não indicado para utilização comercial.

- Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto é considerada inadequada e representa um risco significativo de acidentes.

● Conteúdo da embalagem

- 1 Medidor de calibração digital
- 2 Pilhas LR6 (AA)
- 1 Manual de instruções

● Lista das peças

Imag. A

1		Botão zero
2		Botão desvio da lâmina de serra/ unidades
3		Botão ligar/desligar/configuração do ângulo
4		Alavanca de aperto
5		Grampo
6a		Botão rotativo
6b		Compartimento das pilhas com tampa
7		Roda de medição
8		Braço
9		Ecrã

Imag. B

10	Manípulo inferior
11	Bloqueio

Imag. C

12		Valor positivo/negativo
13		Nível de bateria
14		Desvio da lâmina de serra ativo
15		Ângulo da lâmina de serra configurado
16	ft	Unidade (ft)
17		Aproximação fracional
18	mm cm m in	Unidade (mm/cm/m/in)
19		Dígitos decimais/fracionais
20		Dígitos principais

● Dados técnicos

Precisão de medição:	±0,5 mm
Máx. área de medição (altura do braço):	95 mm
Precisão da indicação:	0,1 mm
Máx. espessura de aperto:	10 mm
Pilhas:	2× 1,5 V  LR6 (tipo AA)



Indicações de segurança gerais

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE APARELHO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual do usuário, a garantia fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das instruções de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem.

Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem.

Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- Este produto pode ser utilizado por adultos. Crianças com menos de 16 anos apenas devem utilizar o produto sob supervisão. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Protege o produto contra a humidade e luz solar direta.

- Não exponha o produto a temperaturas extremas ou oscilações extremas de temperatura. Por exemplo, não deixe o produto no automóvel durante longos períodos de tempo. Em caso de grandes oscilações de temperatura, deixe o produto arrefecer antes de o colocar em funcionamento. Temperaturas extremas ou flutuações de temperatura podem afetar a precisão do produto.
- Evite pancadas fortes ou quedas do produto. Os danos no produto podem afetar a sua precisão.
- Desligue o produto antes de transportá-lo.
-  Não utilize o produto em áreas potencialmente explosivas que contenham pó, gases ou líquidos inflamáveis.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos ou poeirentos.
- Não utilize o produto com acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não armazene o produto em locais onde a temperatura possa exceder a temperatura máxima de +40 °C ou mínima de -15 °C.
- Utilize o produto apenas em ambientes com uma humidade relativa de 8 % a 80 % (sem condensação).
- Utilize o produto apenas em altitudes inferiores a 3000 m.
- Fixe bem o produto no batente de serra antes de efetuar as medições.



Instruções de segurança para pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico!

- Se engolidas, podem provocar queimaduras, perfuração dos tecidos moles ou a morte. Podem surgir queimaduras graves dentro de 2 horas após engolir.
-  **RISCO DE EXPLOÇÃO!** Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.
- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente as áreas afetadas com água limpa e procure imediatamente assistência médica!
-  **USAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele em caso de contacto. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias, remova-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Use apenas o mesmo tipo de pilhas/baterias. Não misture pilhas/baterias usadas com novas!

- Remova as pilhas/baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com as marcas de polaridade, (+) e (-), indicadas na pilha/bateria e no produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e do compartimento das pilhas com um pano que não se desfie ou um cotonete antes de colocar!
- Retire de imediato as pilhas/baterias gastas do produto.

● **Colocação em funcionamento**

● **Desembalar o produto**

1. Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem e películas de proteção.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (ver “Conteúdo da embalagem”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, mas siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● **Inserir/substituir pilhas**

① **INFORMAÇÃO:**   13 indica o nível de carga das pilhas (/cheio, /vazio).

1. Abrir o compartimento das pilhas : Gire o botão rotativo  no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Remova a tampa.
2. Se necessário, remova as pilhas gastas.

3. Introduza as pilhas novas com a polaridade correta (+ e -).
4. Fechar o compartimento das pilhas : Coloque a tampa. Gire o botão rotativo  no sentido dos ponteiros do relógio.

● Utilização

● Ligar/desligar

- ❶ **INFORMAÇÃO:** Caso nenhum botão seja premido durante 5 minutos ou os dados de medição não sejam alterados: O produto desliga-se automaticamente.
- ☐ **Ligar:** Prima  . O ecrã  acende-se.
- ☐ **Desligar:** Mantenha   premido durante 2 segundos até o ecrã  se apagar.

● Repor o valor de medição

- ❶ **INFORMAÇÃO:** O valor de medição inicial varia consoante o ângulo da lâmina de serra configurado (ver “Ajustar o ângulo da lâmina de serra”).
- ☐ Prima  . O valor de medição é reposto para o valor de medição inicial.

● Bloquear/desbloquear grampo

Desbloquear

1. Pressione e mantenha a alavanca de aperto  e o manípulo inferior  juntos.
2. Pressione o bloqueio  e solte o gancho engatado da alavanca de aperto . Agora deverá ser possível mover o bloqueio livremente.
3. Solte a alavanca de aperto  e o manípulo inferior . Abra o grampo .

Bloquear

1. Pressione e mantenha a alavanca de aperto [4] e o manípulo inferior [10] juntos.
2. Engate o gancho da alavanca de aperto [4] no bloqueio [11]. O bloqueio está bloqueado.
3. Solte a alavanca de aperto [4] e o manípulo inferior [10]. O grampo [5] está bloqueado.

● Fixar o produto no batente de serra

Imag. E, F

- As imag. E e F mostram as seguintes peças:

Imag. E

 Material de medição
 Batente de serra esquerdo
 Produto
 Serra
 Batente de serra direito

Imag. F

INFORMAÇÃO:

- A imag. F mostra um exemplo do batente de serra esquerdo.
- A parte dianteira e a parte traseira estão alinhadas.

 Batente de serra (parte dianteira)
 Batente de serra (parte traseira)
 Áreas de contacto do grampo [5]

- A posição padrão do produto é no batente de serra esquerdo (imag. E1).
 - Pode pousar o produto no batente de serra direito (imag. E2). Neste caso, terá de alterar o produto para corte à direita (ver “Corte à esquerda/direita”).
1. Escolha uma posição de fixação adequada para o produto:
 - Verifique os requisitos de espaço adicionais (imag. F).
 - A superfície de fixação no batente de serra deve ser plana (não montar o produto em superfícies nervuradas).
 2. Desbloqueie e abra o grampo [5] (ver “Bloquear/desbloquear grampo”).
 3. Coloque o produto no batente de serra.
 4. Bloqueie o grampo [5] (ver “Bloquear/desbloquear grampo”).
 5. Verifique se o produto está bem fixo no batente de serra.

● Remover o produto do batente de serra

1. Desbloqueie e abra o grampo [5] (ver “Bloquear/desbloquear grampo”).
2. Retire o produto.

● Baixar/dobrar o braço

Imag. D

- ☐ **Baixar:** Pressione o braço [8] para baixo. A roda de medição [7] é pressionada contra o material de medição.
- ☐ **Dobrar:** Pressione o braço [8] para cima. O braço engata na posição dobrada com um clique.

● Calibração

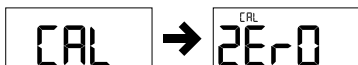
❗ INFORMAÇÃO:

- As propriedades das superfícies dos materiais podem ser diferentes, o que pode influenciar a medição. Recomendamos que calibre o produto após cada mudança de material.
- Mantenha a parte traseira do material de medição sempre pressionada contra o batente de serra.
- Ferramentas/materiais necessários:
 - Um pedaço de material plano, liso e reto com um comprimento $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Lápis
 - Fita métrica (≥ 2 m (8 ft))

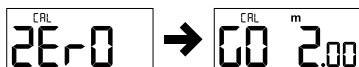
1. Antes da calibração: Desligue o produto.
2. Mantenha  **1**,  **2** e  **3** pressionadas em simultâneo durante 2 segundos. O ecrã **9** exibe **CAL**.



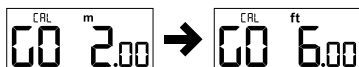
3. Pressione o braço **8** para baixo até que a roda de medição **7** toque no material de medição.
4. Deslize o material de medição para debaixo da roda de medição **7** até que sobressaia ligeiramente da posição da lâmina de serra.
5. Corte o material.
6. Utilize uma fita métrica e um lápis para marcar as posições exatas:
 - No modo **ft**: Com 6 ft (72 in)
 - No modo **m**: Com 2 m (200 cm)
7. Prima  **1**. O ecrã **9** exibe **CAL ZERO**. O valor de calibração anterior é eliminado.



8. Desloque o material ligeiramente para a direita.
9. Prima  **1**. O ecrã **9** exibe **CAL GO 2.00 m**.



10. Prima  **2** para seleccionar a unidade: O ecrã **9** exibe **2.00 m** ou **6.00 ft**.



11. Se necessário, é possível reiniciar a calibração:
Prima  **3** para eliminar o valor de calibração e reiniciar a partir do passo 7.



12. Deslize o material da esquerda para a direita até que a aresta esquerda da lâmina da serra fique perfeitamente alinhada com a marcação do passo 6.
13. Confirmar a calibração: Prima  **1**. O ecrã **9** exibe **DONE** durante 1 segundo. Em seguida, o produto volta ao modo normal.



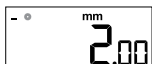
● Ajustar a espessura da lâmina de serra

1. Ligue o produto.
2. Rode o ângulo da lâmina (consulte a secção “Ajustar o ângulo da lâmina de serra”).

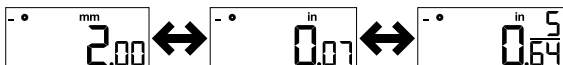
3. Mantenha premido  **[2]** por aprox. 2 segundos. O ecrã **[9]** exibe **BLADE** para indicar a configuração da espessura da lâmina de serra.



4. Aguarde 2 segundos.  **[14]** pisca. O ecrã **[9]** exibe o valor original (2 mm).



5. Gire a roda de medição **[7]** para ajustar a espessura da lâmina de serra.
6. Prima  **[2]** para selecionar a unidade: **mm/in/in** (representação fracionada)



7. Se necessário, é possível eliminar a configuração: Prima  **[3]**.



8. Confirmar a configuração: Prima  **[1]**.



● Ajustar o ângulo da lâmina de serra

Imag. G

① INFORMAÇÃO:

- O ângulo da lâmina de serra pode ser ajustado para **OFF** ou de 0° a 60° nos passos seguintes:
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF

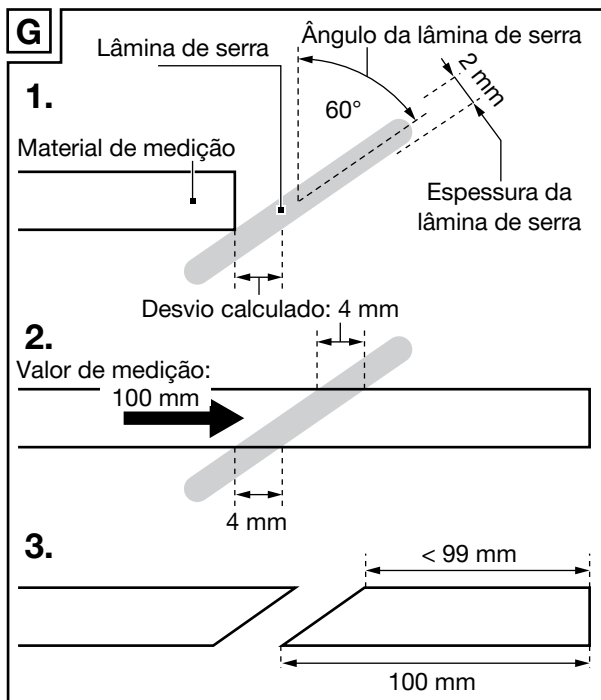
- O ângulo da lâmina de serra configurado é exibido pelo indicador do ângulo de lâmina de serra **18**.
- A configuração do ângulo influencia o valor de medição inicial:

Configuração do ângulo	Valor de medição inicial
OFF	0
0°	0 – espessura da lâmina de serra
5° a 60°	0 – desvio calculado (desvio calculado = espessura da lâmina de serra × fator de ângulo)

Exemplo (imag. G):

Configuração	Valor
Espessura da lâmina de serra:	2 mm
Ângulo da lâmina de serra:	60°
Deslocamento do material até ao valor de medição de:	100 mm

Resultado	Valor
Desvio calculado:	4 mm
Valor de medição inicial:	-4 mm
Comprimento da secção (lado mais comprido)*:	100 mm
* O comprimento do lado mais curto varia consoante a espessura do material.	



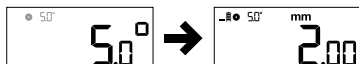
1. Ligue o produto.
2. Prima **[F]** **[3]**. O ecrã **[9]** exibe **[14]**. O indicador do ângulo da lâmina de serra **[15]** pisca para indicar a configuração do ângulo.



3. Aumentar o ângulo da lâmina de serra: Prima **[F]** **[2]**.



4. Confirmar e terminar: Prima  **1**.



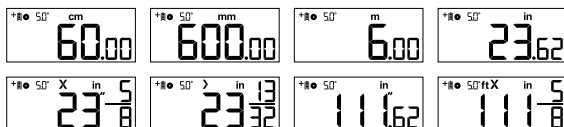
5. Se começar um corte angular:
- Reponha o valor de medição (ver “Repôr o valor de medição”).

● Alternar entre unidades

❶ **INFORMAÇÃO:** A unidade seleccionada é exibida nos indicadores das unidades **16/18**.

- Prima  **2** para alternar entre 8 unidades diferentes:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Caso a unidade seja configurada para **in16/in32/ftin16**: O ecrã **9** exibe **>X< 17** (uma vez que as frações não representam medidas exatas).

Símbolo	Explicação
<	Inferior ao valor real
X	Valor real aproximado
>	Superior ao valor real

Exemplo			
Ecrã:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Valor real:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

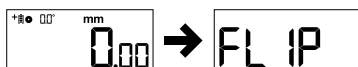
● Corte à esquerda/direita

❗ INFORMAÇÃO:

- A posição padrão do produto é no batente de serra esquerdo (imag. E1).
- Caso utilize o produto no batente de serra direito (imag. E2): Altere o produto para o corte à direita.

Configuração	Explicação
Corte à esquerda (padrão)	O valor de medição aumenta quando o material de medição é deslocado para a direita.
Corte à direita	O valor de medição aumenta quando o material de medição é deslocado para a esquerda.

1. Ligue o produto.
2. Mantenha premido  **1** por 10 segundos. O ecrã **9** exibe **FLIP** para indicar a alteração do modo esquerdo para o modo direito.



● Limpeza e manutenção

● Limpeza

⚠ ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

- Nunca submerja o produto em água ou outros líquidos.
- Nunca permita a entrada de água no interior do produto.
- Antes da limpeza: Remova as pilhas do compartimento das pilhas **6b**.

⚠️ ATENÇÃO! Risco de danos no produto!

- Não utilize detergentes abrasivos e agressivos ou escovas duras para a limpeza.
- Mantenha o produto limpo para garantir um funcionamento seguro.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o produto.

● **Manutenção**

⚠️ AVISO! Solicite a reparação do produto apenas por pessoal qualificado e utilize exclusivamente peças originais de substituição. Isto garante que a segurança do produto é preservada.

- O produto é livre de manutenção.

● **Armazenamento**

- Se não utilizar o produto por um período longo: Remova as pilhas do compartimento das pilhas **6b**.
- Armazene o produto num local limpo e seco protegido da luz solar direta.
- Tenha sempre em atenção as temperaturas de armazenamento admissíveis (-15 °C a +40 °C).
- Guarde o produto fora do alcance de crianças.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

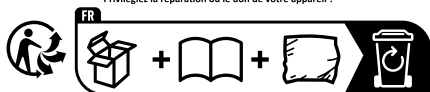


Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 495151_2504) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 495151_2504, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em *parkside-diy.com*

IAN 495151_2504

